

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintelen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.

Írástól nem adnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DÍJA
Hivatalos hirdetéseknek: Minden sor után 1 kr. Azonfelül bélyeg 30 kr.

Peténél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért térmérték szerint minden négyzetcentim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A „Magyarország” t. szerkesztőségének.

Budapesten.

A „Magyarország” mai (aug. 9-iki) számának 7. lapján „Hivatalosan protegált újságok” cím alatt megjelent rövid közleményben azzal vádoltam, hogy azokat a közvéleményeket, melyek az én „lájbszurnálomra” (a „Zemplén”-re) előfizetési díjhátrálékkal vannak, „ekzekúcióval fenyegettem meg.”

Vármegyém 1884. évi dec. hó 16-án tartott közgyűlésében, 296/15,647. sz. határozatával a „Zemplén” című lapot a megye hivatalos közlönyének nyilvánítja, a közvéleményeket annak megszerzésére kötelezi (a kisebb közvéleményeket leszámítva áron.)

Ebből tehát látható, hogy a „Zemplén” nem protegált magán-újság és nem az én „lájbszurnálom.”

Afelől különben, protegáltak-é kormánypárti lapot (a „Zemplén” nem politikai lap) és saját pártállásom felől nyilatkoznom e helyütt szükségesnek nem tartom.

A bizalmasan kezelt alispáni rendelet kifejezésre megjegyzem, hogy az se szolgabíróhoz, se községi eljáráshoz, vagy jegyzőhöz nem küldetett, de éppen a „Zemplén” lapban, tehát a legnagyobb nyilvánossággal jelent meg.

Az általam különben igen tisztelt „Magyarország” tekintetes szerkesztőségét tisztelettel kérem, hogy fenti nyilatkozatomat — az igazság érdekében — lapjába felvenni sziveskedjék.*

Kelt S.-A.-Ujhely, 1895. aug. 9.

Matolai Etele s. k.

T. Zemplén-vármegye e. i. alispánja.

* Mi pedig arra kérjük a „Magyarország” t. szerkesztőjét, hogy szemeltesen tartva Deák Ferencnek az újságírókhoz intézett ama mondását: „Ne hazudjatok!” — tudósítóját, ki a jelen esetben nagyot füllentett s alaposan felülte a „Magyarország”-ot, adja át a megvetésnek.

Szerk.

Vármegyei ügyek.

A közigazgatási bizottság f. ho 5-iki üléséről szóló tudósításunkat a következőkben vonjuk össze:

A közigazgatás menetéről és július havi állásáról szóló alispáni jelentés megemlékezvén a Megyasszó köztségben ez évi júl. hó 23-án történt véres bíróválasztásról is, az alispán indítványára, feliratot Intéztek a belügyi kir. ministerhez egy állandó csendőrszolgálatnak Megyasszón leendő elhelyezése iránt, — más irányban pedig, hogy t. i. Matotay Béla járási főszolgabírónak a községi tisztújítás alkalmával követett magatartása törvényesség szempontjából megítélés tárgyává tétethessék Dókus Gyula vm. főjegyzőt megbízták, hogy a megyesszói bíróválasztást tárgyzó vizsgálati anyagot gondosan áttanulmányozván, e tekintetben a közig. bizottságnak jövő havi ülése elé jelentést tegyen. — Amerikába kivándorolt az ez évi július hó folyamán 138 egyén, visszajöttek 46-an. — Az alispáni havi jelentéssel kapcsolatban fősámvéví jelentést tevén eddig a szerencsi, a tokaji és a bodrogközi járások területén megtartott törvényhatósági utadóhátrálékok leszámlolásának eredményéről és a számvéviségnek ez alkalommal szerzett tapasztalatairól, — minthogy a letörendő hátrálékok legnagyobb része olyan természetű kintlevőség, melynek kirovása helytelen volt, — a helytelenség pedig onnan eredt, hogy az állami adókönyvekben az előírásoknak egész halmaza üres szám és így az arra kirótt törvényhatósági utadó is értéktelen számhalmaz, vagy pedig olyan kirovás, melynek követelhetősége jogos alappal nem bír, mert az állami adó tárgyát képező ingatlanok réges-régen nem azé a tulajdonosé, aki a kataszteri birtokivben (és a B-tabellában is) tulajdonosként szerepel, az új tulajdonos pedig törvényhatósági utadóval külön megróva van: mindeme, visszas állapok megszüntetése céljából, különösen pedig azért, hogy az állami adókönyvek úgy a közigazgatásnak, mint az adózó közönségnek jól lefogott érdeke szempontjából gyökeres kitisztázás tárgyává tétessenek, felterjesztés intéztetett a pénzügyi kir. ministerhez, — a pénzügyigazgatóság pedig útasított, hogy a kataszteri birtokivok valóításáról haladéktalanul gondoskodjék.

Több ministeri intézkény előterjesztése után, melyek sorából a közérdekűek lapunk Hivatalos Részében közöltetni fognak, — az állami anyakönyvvezetők névsora véglegesen egybeállítván, illetve

előkeritem az én kedves tengerész-pajtásomat, az öreg Giovanni-t, kinek érdekesen kiszínezett tengerész-kalandjait hallgatva, gyorsabban fog eltelni majd az unalmas, hosszú éjszaka.

Farkasról gondolkozom, hát a sövény alatt fekszik.

Alig gondoltam el, hogy be jó lenne, ha az öreg erre vetődne, (mivel én őrhelyemet nem hagyhattam el) éppen felém közeledett.

Lapos sapkája a feje bujára volt vetve úgy, hogy a sapka szalagja majd a háta közepét érte, két keze, mint rendesen, csuklóig volt nadrágzseibe mélyesztve, míg elmaradhatatlan fapipáját erősen szortyogtatva, bodor füstöt eresztett az ózonnal telt levegőbe.

Amint hozzám ért, szó nélkül vette ki hónom alól a messzelátót, s vizsga szemmel jártatva körül tekintetét, bozontos fejével meglepődötten bölintott mondván: „Va ben signor” (rendben van uram.) Azután leült mellettem egy hordócska tejejére s ballárára lökött jobb lába térdét két kezével átkulcsolva, tovább élvezte a korfui termésnek kellemes füstjét.

Nem zavartam az öreget. Jól ismerem már a szokásait. Tudom, hogy a mig pipázik, nem szívesen beszél. De amikor aztán pipáját kiveszi feketére füstölt fogai közül s kitisztítja, akkor összetölgatom a messzelátómat, lekuporodhatom egy összegöngyölt vitorlára s megkérhetem, hogy beszéljen nekem valami szépet, érdekeset világlátott utjából. Ugy tettem most is. Az öreg nagyot köszörült a torkán, s aival a megjegyzéssel, hogy most olyat fog elmondani, ami csakugyan megtörtént vele s amit lelkifurdalás nélkül megirhatok a „Zemplén”-nek, nagy komolyan rám meresztette a két beszédes

kiegészítettéven, pótlólag javaslatba hozattak és a belügyi kir. ministernek kinevezésre ajánlottak: Monok nagyköztségbe Strümpf József okl. jegyző, — B. Szerdahely köztségbe Pollák József okl. tanító, — N.-Mihályba helyettesül Tóth Árpád okl. jegyző, — Habura köztségbe Turkinyák Sándor okl. tanító, — Tapoly köztségbe Krajnyák Elemér okl. jegyző, — Vásárhely köztségbe Lukács Mihály okl. tanító, — Varannóra helyettesül Zsellvay Bogdán okl. tanító, — A.-Hrabócra helyettesül Mácza Alajos okl. tanító, — Szacsur köztségbe Vass Gábor okl. tanító, — a S.-Patak-vidéki kerületnek b.-halászi kerületre történt átváltoztatásával Turján Gábor okl. jegyző, — a sókúti és a pazdicsi kerületekbe helyettesül kijelöltettek az illető ág. ev. tanítók, de csak föltételeesen, ha t. i. alkalmaztatásukban az egyházi főhatóság megnyugszik, — végre a k.-toronyai, a karádi, a parnói, a hardicsai, a technai, az abarai, az agyagosi, a n.-polenai, az or.-porubai, a hosztoviczai, a klenovai és a minyóci kerületekbe, tehát összesen tizenkét kerületbe alkalmas, illetve házasságkötésre felhatalmazható anyakönyvvezető ott helyben nem találtván: a most elősorolt helyekre pályázat kihirdetését javasolta a közig. bizottság.

Az anyakönyvvezető hivatalok helyiségeinek kellő berendezése, úgyszintén a dologi kiadások fedezése tekintetében szüksége mutatkozván annak, hogy a járások főszolgabíróival az alispán előlegesen tanácskozzék: mind a 10 járásból S.-A.-Ujhelybe értekezletre fognak behivatni a főszolgabírók, vagy akadályoztatásuk esetén a járás szolgabírók.

A féléves jelentések felolvasása és elfogadása után előterjesztett a munkácsi gk. egyházmegye főtanfelügyelőségének átirata, melyben a gk. tanítók részéről az 1883. XVI. t. c.-ben megajánlott államegedelemnek mielőbb leendő kiutalását sürgeti. Megnyugtatóan értesítették az e. m. főtanfelügyelőséget, hogy a sürgetett segedelem kiutalványozása, éspedig az 1895. jan. 1-éig visszanyúló hatálylyal, megtörtént és a kifizetés már folyamatban is van.

Az árvaszék tevékenységi kimutatása szerint a július 31-én maradt hátrálék, dacára, annak, hogy az elnök szabadságon van és a tb. ülnök-jegyző is szabadságon volt, igen csekély, miadössze csak 103 úgydarab, — elintézett pedig: Karsa F. helyettes elnök 351, Spilenberg B. ülnök 280, Pékáry Gy. ülnök 311, Farkas D. ülnök 315,

szemét, s bluzából előbb még egy rud préselt dohánnyt szedve elő, melynek egy darabjából bagótekerest formált, hozzálatott a történet elmondásához.

— Ne csodálkozzék azon uram, ha ennek a történetnek elmondása közben, szokásom ellenére, eltalálnék érzékenyülni; de akiről beszélni akarok, Isten nyugtassa meg s legyen felette könnyű az az indiai oceánnak 8000 méteres vize, mely alatt nyugszik, kedves puszipajtásom volt. nekem Együtt jártunk a hajós-inasiskolába a Schwartzenbergen. Együtt sirtunk, mikor a tengervízbe áztatott kötél két nyomokat hagyott egyikünk, vagy másikunk hátán. Együtt örültünk, mikor a vacsorára kapott sajtot, még mfelőtt megehettük volna, nem találtuk a tányéron, hanem attól pár arasznyira láttuk baktatni a fedélzet fehér pallóján. Együtt nőtünk föl is és mint az édes testvérek szerettük egymást a végső percig, mikor az első árboc második vitorlarudjáról alázuhavva eszméletlenül terült el szegény feje lábaink előtt, szertezuzott fejéből kiomló vére pedig pirosra festette a fedélzetre csapkodó sós hullámokat.

— Az volt ám az esés uram! Borzadok, ha rá gondolok (s borzongásának kifejezést akarva adni, zápfogai alá csúsztatta az ekkor már összesodort bagótekerest és tovább folytatta.)

— A Fasana nevű vitorlás korvettel eveztünk Battaviából Melbournéba, hogy onnan meglátogassuk, az Uggi, Guadarkanar, Izabella, Choiseul, Neu-Georgia szigeteket mellett fekvő déli vadonokat, hogy úgy a szigetekről, mint az azokon lévő növény- és állatvilágról, valamint a szigeteken élő emberekről földrajzi, természetrajzi tanulmányokat folytassunk és fényképfelvételeket tegyünk.

TÁRCA.

Amit az öreg Giovanni beszélt.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Irta: Klár István, tengerész-önkéntes.

Tivat-Teodo, 1895. aug. 6.

Gyönyörű holdvilágos éjszaka volt. A hold sarlója ezüstös fényvel vonta be a gyenge déli szélről kissé fodrozott tenger végtelenné látszó viztükre, amelyen hosszan húzódott végig a lonhán haladó hajónk után visszamaradó vízbaráda.

Órségemnek első negyedében voltam.

Zsebre dugott kézzel, hónom alatt egy nagy messzelátóval, jártam fel és alá a fedélzeten, majd meg gyönyörködve néztem a hajónk orránál meg törő hullámokra, melyek a homályban a foszforos állatkáktól erősen villogtak, mint egy tűzcsávát képezve a haladó hajó előtt. Majd meg a csillagos égbolton keresgéltem kedvelt csillagjaimat, miközben képzeletem messze röpködött, messze, messze szülőföldemen... mig egy kicsiny, csendes falucska fölött megpihenve, teljesen belemerültem ábrándjaimba, szinte megfeledkezve arról, hogy „Ausluger” (a hajó orrán lévő ór) vagyok s nem egyszer már csak az utolsó pillanatban kiáltottam a körülmények parancsolta jelszókat.

Az ez alatt a fok alatt sűrűn közlekedő apró trabacculáktól, melyek, hajónk magas orráról nézve, kicsiny vitorláikkal mindmegannyi óriási éjjeli lepéknek tünnek fel előttem, ábrándjaimban folyton zavartatva: elhatároztam, hogy bármely áron

Póányi Gy. ülnök 317 és Németh G. tb. jegyző (Klimó M. rendszerinti jegyző helyett) 152 ügydarabot.

Szelepkő község a Laborcz-folyó és a Dusa-patak kiöntései miatt kénytelen lévén áttelepülni, Andrássy Dénes gróf nagybirtokostól az áttelepülés céljára 120 holdas kiterjedésű földterületet kért. A nagylelkű főúr nemcsak hogy átadta a 120 holdas területet a szelepkőknek, de azonfölül még 10,000 (tízezer) forintot is adományozott szegényeknek az áttelepüléssel, illetve az építkezéssel járó terheik könnyítése céljából, — nagybérlőjének pedig, a bérletből kivont 120 hold ellenértékéül, a bérletidőre 10,000 (tízezer) forintot elengedett. Adjon az isten sok ilyen nemes lelkű és a szegény népért áldozni kész főurat hazánkban! Andrássy Dénes grófnak a nagylelkű adományokért, a jótékonyágban részesített köznépvé névében is, leghálásabb köszönetét fejezte ki a közg. bizottság, — Sulyószék István ügyvédnek pedig, ki a szóban lévő ügylet létesítésénél önzetlen közbenjáró volt, elismerését nyilvánította.

A tanácskozás sorrendjén most egy váratlan s minden jelenvalót kellemesen érintő jelenet következett, — ugyanis, és itten a közg. bizottság jegyzőkönyvét idézzük, Szervizky Ödön kb. tag előterjesztette, hogy Dókus Gyula vm. főjegyző a múlt július hó 26-án töltötte be vármegyei szolgálatának 25. évét, — mely alkalomból, hivatkozva a főjegyzőnek a közpályán e hosszú idő alatt tanúsított érdemeire, indítványozta, hogy a vm. közg. bizottsága ebből az alkalomból a főjegyző iránt elismerését fejezze ki.

A közg. bizottság e vármegye közönségét és a közigazgatás minden tényezőit közelről érdeklő ezt a körülményt öröndetes tudomásul véve, az indítványt általános helyesléssel elfogadta, — és amidőn Dókus Gyula vm. főjegyzőnek, egyrészt a vm. szolgálatában egy negyedszázad alatt tanúsított fáradhatatlan munkássága, képzettsége, sokoldalú ösmeretei, feddhetetlen jelleme és igazságszeretettel párosult hazafias ügybuzgósága, — úgy másrészt, a társadalmi téren, mint a humanisztikus eszmék és modern irányú jótékonyág áldozatkész és lelkes zászlóvivője érdemeit méltatni kívánván, nevezett köztisztviselő által élte ezen korszaka alatt a közpályán szerzett bokros érdemei erkölcsi jutalmául és a jövőre buzdításul ezennel elismerését fejezte ki, egyszersmind pedig feliratot intézteni határozott a nmélt. m. kir. Belügyminiszterhez aziránt, hogy nevezett köztisztviselő szolgálati érdemeit hasonlólag méltányolván, a legfelsőbb helyen érdemeinek megfelelő kitüntetésre ajánlani kegyeskedjék.

Mire a főjegyző a közg. bizottságnak ily módon nyilvánalt bizalma és hazafias jóindulatától meghatva, legott hálás köszönetét meleg szavakban fejezte ki.*)

A közegészségi viszonyokban kedvező változás észleltetett; mert míg júniusban a heveny-

*) Megragadjuk az alkalmat, hogy igen tisztelt barátunknak, úgy is, mint a „Zemplén” volt felelős szerkesztőjének s mind máig hű munkatársának, az imént ösmertetett szép erkölcsi jutalmazáshoz, nemcsak a magunk nevében, de a „Zemplén” t. olvasóközönsége részéről is, a legőszintűbb örömezzettel gratuláljunk! Szerk.

— Utunk első felén kedvező időnk volt. A szél állandóan mérsékelt erővel fújt, úgy, hogy hajónk a szél irányához képest »Steuer, vagy Backbordra« dőlve, 5—6 mértföld sebességgel haladt előre, ami, vitorlás-hajóknál, tekintettel a különböző ellenáramlatokra, nem megvetendő sebesség.

— Nap nap után mult minden különösebb esemény nélkül. A legénységnek alig lévén valami teendője, mivel a szél iránya néha naphosszat is állandó maradt, a vitorlák állását sem kellett változtatni; így azután vagy a hajót követő cápák hurokra kerítésével, vagy pedig az albatroszok horgászásával töltötték idejüket, mely kedvtelés néha igen szép eredménnyel járt. Ha cápát fogtak, akkor azt a hajóorvos fölbontotta s természetani jegyzeteket vett fel róla; ha pedig a rendszernél nagyobb albatrosz akadt horogra, akkor azt kitömtük, hogy oda ajándékozzuk majd valamelyik természetrajzi muzeumnak.

Április 2-ika volt. Eltűnt hajónkról a régi nyugodt és kellemes élet, mert vagy szélcsendünk, vagy ellenszélünk támadt, úgy hogy a legénységnek folyton résen kellett lennie, hogy a kínáló legcsekélyebb kedvező alkalmat is idejekorán felhasználhassuk a hajó menésére.

Nem akarok unalmassá válni és így egy pár napot átugorva, ráterek április 9-ikére, arra a szerencsétlen napra, mely, amíg, élek emlékezetes lesz előttem,

— A három nap óta folyton dühöngő sirokkó óriási magasra korbácsolta a hullámokat, melyek úgy dobálták hajónkat, mint az ősi esőzésektől megáradt patak vize a dióhéjat. Recsegett-ropogott a hajó minden bordája úgy, hogy amikor egy-egy hullámvölgybe kerülve, nem láttunk magunk körül egyebet, mint egy kékesen áttetsző vízhegyet, melynek fehér tájéktarajja magasabban himbá-

ragályesetek száma 382 volt a vármegye területén, ez a szám Julius folyamán leapadt 182-re. A différiának újabb 25. a hólyagos himlőnek pedig 24 esete jelentkezett.

Az ujhelyi törvényszéki ker. börtönben volt a júliusi rablétszám: 153, ebben elítélt 125. A börtönegészségi viszonyok megnyugtatók.

A kir. tanfelügyelő előterjesztésének elfogadásával feliratot intéztek a vall. és közokt. ügyi miniszterhez a bodzás-ujlaki ev. ref. iskolának államtitására iránt. — Evvel kapcsolatban fölemlítjük, hogy a miniszter a k.-azari ev. ref. iskolának állami segedelemben leendő részesítését kilátásba helyezte.

A kir. főmérnök jelentette, hogy a szinnai a homonnai és a varannai járások területén legutóbb pusztított felhőszakadászerű záporok a közutakon több műtárgyat és parterőditést megromgáltak, a Sztakesin község mellett levő hidat pedig egészen elsodorták. (A közlekedés ma már mindenütt helyreállított.) Szerk.)

A kir. pénzügyigazgató jelentése szerint egyenes adókra befizetett július hó folyamán: 31,523 ft 28 kr (most több, mint a mult évi júliusban, 4242 ft 68 1/2 krral) hátrálékban maradt: 1,063,215 ft 86 1/2 kr., — hadmentességi díjra befolyt: 255 ft 60 kr (most több 30 ft 85 krral) hátrálékban van: 62,851 ft. A megrovancsolt kir. adóhivatalok s pénztárak jó rendben találtak. Bélyegszemlék a szolgabírói hivatalokban és a kir. járásbíróóságoknál folyamatban vannak.

Végezetül fölemlítjük, hogy Nagy István, Pávay András, Sohajda József, Girmann György, Jéger György, Szabó János, Zámory Pal és Korény János hadköteles egyéneknek kivételes nősülhetés megengedéseért benyújtott folyamodásaik pártoló véleménynyel fölterjesztettek a honvédelmiügyi kir. miniszterhez.

Ezek során a d. e. 9-kor kezdődött tanácskozás d. u. 1-kor, az előlülő főispán öméltsága megéljenzésével, véget ért.

A földmívelésügyi m. kir. miniszter felhívást intézett Magyarország gazdaközönségéhez s felkérte, hogy a mezőgazdasági statisztikai összeírásához szükséges adatok bevallásánál teljes őszinteséggel támogassák az összeíró ügynököket. A titkolózással, ugymond a miniszter, gazdaközönségük csak magának ártana; olyanforma volna ez, mintha a beteg azon igyekeznék, hogy az orvos valahogy el ne találja a baját, hanem egészen más betegség ellen gyógyítsa. Végre kijelenti a miniszter, hogy a tiszta valóságnak bevallásából senkire semmiféle kár, vagy hátrány nem hárul. Az adatok kizárólag a mezőgazdaság és a földmívelőnép érdekében gyűjtetnek. Adóhivatalok, vagy más pénzügyi hatóságok még csak látni sem fogják a mezőgazdasági statisztikai összeírásokat.

A csendőrség új beosztása szerint Zemplén vármegye területe a m. kir. IV. számú csendőrkörülethez tartozik, melynek törzsszállomása: Kassa. A 2-ik szárny s egyszersmind az I. szakasz székhelye: S.-A.-Ujhely, a következő őrsökkel: Ujhely, Mihályi, K.-Helmeccz, K.-Czigánd, N.-Kövesd, Sárospatak, O.-Liszka, Tokaj, Szerencs, Gesztely, Tállya, E.-Bénye (fűrész-különmény), — a II. szakasz székhelye: Homonna, a következő őrsökkel: Homonna,

lódzott a parancsnoki hidnál és a melynek minden cseppje mozgott, forrott, sistergett, mintha a pokolból elszabadult ördögök raktak volna alá tüzet, s amely, hajónk hogy ha már nem volt képes elég gyorsan fölszínre kerülni, romboló árral borította el a fedélzetet és könyortelenül szaggatott, tépett, söprött mindent ami útjába akadva nem volt képes erejével dacolni. Azt hittem már, hogy soha sem látom többé a szárazföldet, mert amikor hajónk a hullámok tetejére vetődött, akkor meg a sirokkó játszott a köteleken olyan nótákat, melynek hallatára látni véltem a halált, amint fekete lován ide-oda nyargalózik a felhők között, amint ránk vicsorogtatja sarga fogait, csontujjaival pengeti a pusztulás szomorú nótáját, miközben válláról hosszan leomló köpenyge nyomán toronymagasságra nőttek a hullámok.

— Az egyik ilyen pillanatban szaggatta széjjel a szélvihar a még meglévő két vezető vitorlánk egyikének a kötelét, mely után hajónk egyetlen vitorla vezetése alatt maradt, olyan örületes táncot kezdett járni, hogy szinte éreztem, mint fagy meg ereimben a vér.

— Fölbomlott minden rend a hajón. A vezényszó, a kiadott parancs teljesítetlenül hangzott le. A legénység, mivel mentőcsónakjaink legnagyobb részét a hullámok már előzetesen elsodorták, megremelve kapaszkodott abba, ami éppen kezügyébe került, hogy a hullámok a fedélzetről le ne söprjék.

— Ebben a válságos pillanatban került elő a fedélzet alá Machek, az én kedves cimborám, ki eddig a kormánytól volt elfoglalva. Felérve a fedélzetre, ahogy meglátta a légből röpködő vitorlát és az utána kigyózdó darab kötelet, azonnal tisztában volt a történetekkel és egy pillanat alatt készen volt tervével. Sapkáját, bluzát egy hurrákiáltással a fedélzetre dobva, úgy, hogy erős

Szarina, Szinna, Izb. Radvány, M.-Laborcz, Nagy-Mihály, T.-Terebes, Gálszécs, Varannó, N.-Dobra, Sztropkó, Málca és Ublja, — a III. szakasz Sáros-vármegye területén teljesít szolgálatot.

A Csáky-féle rendelet visszavonását tárgyzó s a lapunk mai számának »Hivatalos Rész«-ében olvasható vall. és közokt. ügyi miniszteri intévényre fölhívjuk a t. olvasó figyelmét.

Évnegyedi illetmény. Micskey János szerencsi járási volt irnok özvegye részére, férjének halálózási évnegyedi illetménye címén 78 ft 35 krt engedélyezett a belügyminiszter.

Hírek a nagyvilágból.

Károly román király és neje Erzsébet királyné (Carmen Sylva) Ischl-ben pár napig királyunk öfelségének voltak vendégei. Ennek a látogatásnak politikai jelentőségét is tulajdonítanak, ami az volna, hogy Románia belépett (?) az európai hármasszövetségbe.

Klement metropolitát, ki a Szent-Péterváron járt bolgár nemzetiségi küldöttséget vezette, midőn Szófiába visszaérkezett, a bolgár nép lelkes tüntetésben részesítette.

Rómában a jövő 20-án, annak emlékeztetére, hogy az egységes Olaszország 25 évvel ezelőtt foglalta el székes fővárosául az örök várost, fényes nemzeti örömmünnet rendeznek.

Hírek az országból.

Öfelsége a király megengedte, hogy a budai kir. váraplota és tartozékai, melyek eddig a K. K. Hof-Aerar tulajdonaként voltak telekkönyvezve, a telekkönyvi betétekben a Magyar Szent Korona tulajdonaiul jegyeztessenek föl.

Vojnits István dr. főispáni beigtatása Bács-Bodrog-vármegye székhelyén, Zombor sz. kir. városban, f. hó 6-án ment végbe nagy ünnepeességek között.

A Martinovics-ünnep, melyet a 100-ik évforduló napjáról, május 20-áról, áthelyeztek, f. hó 20-án fog megtartatni Budapesten, a Vérmezőn.

Havazás. Árva-, Turóc- és Liptó-vármegyék területén e napokban ismételve havazás volt és a levegő annyira lehült, hogy az ott lakóknak téli ruháikat kellett fölvenniük.

A poszkisli megkerült. A tizenegy évvel ezelőtt elkövetett nagy postálopás tetteseit kinyomozta és tegnapelőtt letartóztatta a budapesti rendőrség. Az eltolvajolt 240,000 ft is, úgyszólván csonkittatlanul, megkerült.

Külömfélék.

(Királyi adományok.) Öfelsége, kabinet irodája utján, Viszlóczky Jenő repejői gk. lelkész részére 30 frtot, Soltész Károly bánóczi, Hladonik Mihály dricsnai, Ihnaczik Tivadar or.-volovai, Szedlyár Endre peticeai, Sztankulics László technai

melle szabadon domborodott ki a csikos matrözing alól, egy karikakötelet akasztott nyakába és feltartóztathatatlanul, elszánt arccal indult az első árbc felé. Most egy kínos és végtelennek látszó szünet állott be. Minden szem a kötélhágcsón lassan és óvatosan fölfelé kuszó Machek-ra volt függesztve. Mintha a sirokkó is megszűnt volna üvöltöni. Mintha a hullámok is megszűntek volna zugni. Nem hallottam semmit, nem éreztem a hullámok csapdosását, melyek hajónkat el-elborították, csak a szégyen pirját véltem arcomon égni, amiért én olyan gyáva voltam, lelki szememmel azonban a halált láttam Machek feje fölött lebegni, amint paripájának kantárszárát rövidre fogva és üres szemgödreiből villámokat szórva, fogait csikorgatta dühében.

— Végre fölért a vitorla rudra és egy kedvező pillanatban, amikor hajónk egy hullámvölgybe került, úgy, hogy a körülünk lévő hullámok egy pillanatra megvédtek a széltől és a vitorla megszűnt lobogni, macska-ügyességgel kapta el a széttépett kötelet és másik pillanatban már egy göbbel, amelyet csak hajósuhancok tudnak csinálni, összekötötte azt a nyakában föl vitt kötéllal, melyet a fődélzetten végig dobott és melylyel az igézet alól fölszabadult matrözök pár perc mulva helyére huzták az elszabadult vitorlát, melynek tovább tartó nélkülözése valószínűleg az egész hajó pusztulását vonta volna maga után.

— Abban a pillanatba, midőn a hajó visszanyerte támasztát és orrát magasra tartva egyensúlyba került, abban a pillanatban, mikor a matrözök hurrá-kiáltásai tulharsogták a vihart, mondom abban a pillanatban egy villámsugár hasította keresztül a sötét felhőkkel borított égboltot, mely a Steuerbord mellett csapva le, megtántorította a vitorlarudon a kötelzet igazításával elfoglalt Machek-et, ki a másik pillanatban a levegőben egy

Zsatkovics András h-rokítói és Tertinszky Pál k-kemenczei tanítóknak egyenként 15—15 fnyai kegyes adományt küldött.

(Személyi hír.) Ujhely város képviselőtestülete, közelébb tartott közgyűlésén s Hornyay Béla dr. képviselő tag indítványára, abból az alkalomból, hogy Dókus Gyula vm. főjegyző, a vármegyén huszonötödik szolgálati évét fogja betölteni, tekintettel azokra az elévülhetetlen érdemekre, melyet a jubilans Ujhely város közéletében és fejlődésében nemcsak mint főszolgabíró hosszú éveken át kifejtett, hanem ez idő szerint való minőségében is teljesít, érdemeit jegyzőkönyvileg megörökítette s a jegyzőkönyv kivonatot üdvözlő irat kíséretében a jubilanssal közölni rendelte.

(Ujhely ünnepe.) Ujhely város közéletében korszakalkotó események fogtak történni a közel jövőben. Nevezetesen elkészült az új városháza. A korona-utcai ó-kaszinóknak nevezett s hajdan a város által Semmey báróktól vett épületet alakították át oly módon, hogy az a városi magisztrátusnak jövőben kényelmes otthont adjon. Kényelmesnek, sőt díszesnek mondhatjuk az új városházát, mert a *Juszticiá*-val, *Minervá*-val és más szobrokkal és ornamentikával ékeskedő és hatalmas oszlopokon nyugvó erkélyes nagy épület, az aranyos tapétos, parkettes nagy tanácskozó termen kívül tizenhárom tágas szobát foglal magában, mely ma még az elüljáróságot, később, s reméljük mentől előbb, egy rendezett város tanácsát látja el hivatalos helyiséggel. — Hogy az elüljáróság végre valahára, tán egy évszázad után, nyomorult viskójából kiszáll, hogy a városhoz magához is méltó otthonra leljen, abból az alkalomból ünnepet rendez. A képviselőtestület ebben a tárgyban az elmúlt héten közgyűlést tartott, a melyen Hornyay Béla dr. képviselői tag indítványára az új városháza megnyitásának, vagyis az átköltözködések határnapjaul szeptember elsőjét tűzték ki. Ezen a napon a képviselőtestület diszgyűlést rendez, melyre a város díszpolgárait is meghívja. — A megnyitó beszédet Uffausy Endre főbíró fogja mondani, míg Pataky Miklós városi jegyző a város történetét fogja vázolni alkalmi beszédében. A diszgyűlést »more patrio« lakoma fogja követni. A mit még ezután említünk meg, arról előbb kellett volna szólnunk, sőt külön és megfelelő helyen méltatnunk, a nemesen érző intelligens képviselőtestületnek ama nagylelkű tettet, t. i. hogy az új városháza megnyitása alkalmából a mostohán dotált városi tisztviselők létesítendő nyugdíjalapja javára 5000 forintot megszavazott. Ez a most ugyan még csekélyke töké fogja tehát magját képezni annak az intézménynek, mely a szegény városi tisztviselőnek a jövőben koldusbot helyett a betevő falatot fogja késő vénységén, vagy munkatehetetlenségében biztosítani. Ez a szép, humanus tett külön dicsőretre nem szorul, mert az általános elismerésen felül megjő majdan sokak igaz hálája, kik áldva emlékeznek meg az áldozatra kész emberszerető eme képviselőtestületről, mely az intézményt létesítette.

(Nyári táncmultság.) Az ujhelyi kereskedőifjak jótékonycélra rendezett zártkörű s úgy er-

óriási ivet írva le, a vitorlarud Steuerbord végéről a fedélzet Backbord oldalára esett és összezúzva terült el a fedélzet nedves pallóján, míg az ez ideig a feje fölött lebegő halál egy eget-földet rázó menydörgéshez hasonló gunyakacjába törve ki, sarkantyuba kapta a lovát és messze száguldott el a vihar szárnyain...

— A hajó meg volt mentve a biztos pusztulástól, de megmentőnket elvesztettük.

— Mikor köréje sereglettünk, még eszméletlenül volt, de már nem bírt beszélni.

— Orvosunk parancsára óvatosan fölemeltük, hogy levigyük a kórházba, de amikor hozzá értünk, úgy látszott, óriási fájdalmakat kellett szenvednie, mert teljesen eltorzult arccal intett, hogy ne bántuk. Fájdalom, nem tehetünk eleget utolsó kívánságának sem, mivel a hullámok még mindig föl-folcsaptak a fedélzetre és sirva vittük le a kórházba, ahol már eszméletlenül állapotban fektették le egy madrára. Ajkai még egy kis ideig vonaglottak, mintha szólni akartak volna, teste még egy-kettőt rándult, mintha mozdulni akart volna, aztán összeszedve végső erejét, fejét fel-emelte és szivemre törzsurásként ható hörgést hallatva, visszahanyatlott párnájára és mig künn a vihar döngötte hajónk borpáját, addig ide lent egy nemes lélek vivta utolsó tusáját a halállal.

— Eddig a történet uram. A temetést más-kor mondom el. — Most pedig térdejlünk le és mondjunk a halott lelkeért egy rövid imát, amiért örök nyugalmában háborgattuk.

Nem akarva az öreg szent érzelmeit sérteni, összetéve jegyzőkönyvem, szótlánul ereszkedtem jobbra felől térdre s mig ő érthető halk hangon engesztelő imát rebegett az ég urához, addig én meghatva néztem, hogy mily sűrűn peregnék az öregnek könnyei az idő viszontagságaitól megbárázdált arcán végig, — le a fedélzetre.

kölcsi, mint anyagi tekintetben a várakozást felülmúló táncestéjükét aug. hó 3-án tartották meg az Abonyi-féle nyári mulatókert helyiségében. Legjobban jellemzi a mulatókedvet az, hogy a négyeket még a reggeli órákban is mintegy 35—40 pár táncolta. — A színes lampionokkal világított kerthelyiség, valamint a tánc terem díszítése igen csinos és izléses volt. Az ügybuzgó s valóban dicséretreméltó rendezőségnek az érdeme, hogy a fényesen díszített teremben a szép és nagy közönség egész éjjelen át kiválóan kiviradtag a legpompásabban mulatott. — A jelen volt hölgyek névsorát egy koszorúba fűzve, fájdalom, be nem mutathatjuk a tér szűk volta miatt; de azt az egyet őszintén konstatálhatjuk, hogy úgy Ujhely, mint a vidék intelligenciája szép számmal volt képviselve. A tiszta fővelem 58 ft 92 kr. volt*, mely egyenlő részletekben a s. a. ujhelyi árva- és jótékonyági-, az önkéntes tűzoltó-, az izr. nőegyesületek és a gálszécsi tűzkárosultak között osztatik el. (A.)

(Halálozás.) Lapunk nyomása közben kaptuk a szomorú hírt, hogy id. Vályi István kir. körjegyző S.-A. Ujhelyben tegnap délelőtt, hosszas szenvedés után, jobblétre szenderült. Temetése holnap délután lesz. Fájdalomtól lesújtott családja nyerjen enyhülést a közérsvétben!

(Eljegyzés.) Szirmai István dr., budapesti gyakorló ügyvéd, ma tartja eljegyzése ünnepét ippi *Bydeskuthy* Örsze kisasszonnyal, özv. *Bydeskuthy* Sándorné, volt uradalmi igazgató neje kedves és művelt leányával.

(Állami segedelem.) A régészeti és műtör. ténelmi tekintetből nevezetes karcsi ev. ref. templomnak cseréppel leendő befődése céljából 100 forintot adományozott a vall. és közokt. miniszter.

(Kéménytűz.) Bolgári András mészáros Széchenyi-téri házában tegnap reggel kéménytűz támadt s már a füstre akasztott szalona is javában pörköldött, mikor nagy nehezen nagyobb baj nélkül beoltották a makacs koromtüzet.

(Öngyilkossági kísérlet.) Jakabfalvi József, ujhelyi vasuti gyári-munkás, megunva a földi jókat, pohárba áztatott néhány pakli veres fejű kénes gyufát és éppenséggel fölakarta hörgíteni, a mikor ebbeli szándékában anyósa megakadályozta és egyszersmind a rendőrséget hívta segítségül. A közbelépés eltántorította végzetes szándékától. Aztán még valaki emeljen szót az anyósok ellen!

(A »Zemplén« fekete táblája.) Jól ösmert kézről hosszú levelet kaptunk a szerbtövis-tenyésztésről. »Kiadjuk a levélből az itt következő nyomatékos passzust: »Bejártam e napokban hét alföldi vármegyét, de a hében összesen nem láttam annyi szerbtövist, mint van a tokaji járásban. Ez a járás szerbtövis-tenyésztés tekintetében túl tesz még a szerencsi járáson is, pedig ott is van annyi, hogy sok lenne egy országnak...«

(Tűz.) Nagy tűz pusztított f. hó 3-ára viradólág Kis-Tárkányban, elpusztítva két jómódú gazdaembernek összes ideit természet. Éjjel után egy órákor a *Tóth* József csúrré gyuladt ki, melyről átterjedt a tűz a szomszédos csúrré is. A száraz szalmafedel oly gyorsan égett, hogy a csúrrökben levő cséplőgépeket és szekeret sem lehetett megmenteni. A kár nagy, mert biztosítva nem volt az életnemü. A tűzoltóknak, kik *Dabias* Ferenc tanító és *Hurka* Antal parancsnokok vezetése alatt idejekorán kivonultak, sikerült a szomszédos épületeket megmenteni. r. l.

(Jégeső.) Gálszécsen f. hó 4-én d. u. 5 órákor nagy zivatar és jégeső volt, mely a künn levő zabban, árpában, továbbá a kukoricában, de különösen a gyümölcsökben jelentékeny kárt tett. r. l.

(A Tisza hid építése Tokajnál.) A *Gregersen és Fiai* cég vállalatában lévő Tiszahíd munkálatai, írja levelezőnk, serényen folynak. A gépház, mely a légsűrítő és villámos fényvilágító gépeket és az ezek működésbe hozásához szükséges 16 lőerejű lokomobilt foglalja magában, már készen áll. Száz, meg száz munkáskéz foglalkozik a Gánóczi, Gyöngyösről és B.-Keresztúrból szállított kötuskók kifaragásával, a cölöpöző gép felállításával, a balparti hidő helyének kiásásával, az innen kikerülő földanyagnak az állami út új szakaszára történő kihordásával. Hogy mily nagyarányú csak maga a földmunkálat, mutatja a 128,000 fnyi szerződéses ár, amibe az kerül. Legtöbb nézője van most a cölöpözvény gőzgépeknek, mely a vashid közepső köpillérének leendő helyén dereglyére állítva, a súlyosztó állványok előállításán szinte hihetetlen gyorsasággal dolgozik. Egy karcsú kis gőz gép, láncos fityegő vaskarmaival megragadja a »bárány«-t, felemeli kellő magasságra, hol automatikus módon alábocsátja. Ismételve ezt a műveletet, szapora egymásutánban hullatja a »bárány«-t az alatta álló pillér fejbübjára, mely így csakhamar befürödik a mederfenékbe. A hídnak egész hossza 210 méter lesz, három nyílással, melyek közül a középső nyílás 108 mteres, a két szélső pedig egyenként 51 mteres lesz. Megjegyzendő, hogy a Tisza medrét a szabolcsi oldalon, és

pedig a *Bodrog* beömlésétől egész a tiszai vasuti hidig, átlag 60 méternyire, ki fogják szélesíteni. Érdekes nézni azt is, a mint nagy megőnnel szerelik a *keszon* okat. Ezek a keszonok erős, hajlított vaslemezekből összehajtogatott gömbölyded, kazánidomú óriási edények (egynek-egynek a magassága 14 mtr., átmérője 5 mtr.), melyek arra szolgálnak majd, hogy azokban, mint buvárharangokban, a munkások a meder fenekére alászálljanak s később a keszonokból, a mederfenék síkjától le a föld gyomrába, egész 17 méternyi mélységig, üreget vájjanak a toronymagasságu köpillérek alapzata számára. Ez lesz az alapozómunkálat, a mikor a munka éjjel-nappal foly majd a víz alatt és villámos fény mellett. Az első *keszon*-t, mely kettős munka-kamarából fog állani, pár hét mulva már kezdik alászállítani. Ez az alászállítás olyan látványos és tanulságos egy alkalom lesz, hogy nézésére már is messze földről bejelentették magukat a *szakemberek*. Ha a napot már biztosan kitűzik, kellő időben eleve fogom róla értesíteni a »Zemplén« t. közönségét. A víz alá merített keszonból légsűrítő gép szoritja vissza a víz tömeget. Ezért a légsűrítő gép működését csak egy percig sem szabad félbeszakítani, mert különben oda vesznének a munkások. Baleset elkerülése céljából a működésben levő légsűrítő mellett tartalék gép is van felállítva s úgy berendezve, hogy az szükség esetén rögtön munkához kezdhesen. A hidak (ide értve a szabolcsi ártéren épülő, u. n. Görbe-és Aranyos-hidat is) az államnak 600,000 frtjába kerülnek, beleértve a felső vasszerkezetet is, melynek előállításáról az osztrák resizai vasgyár, mint vállalkozó feg gondoskodni. A tokaji kolosszális Tisza-híd, melynek vasszerkezete emlékeztetni fog a budapesti lánchid szerkezetére, egy impozáns emléke lesz az országos ezredéves nemzeti ünnep évfordulójának és, szerződés szerint, az 1896. aug. végén fog a közforgalomnak átadatni.

(Égő gyermek.) Várárhelyből írja tudósítónk: Irtóztató halállal mult ki e hó 4-én *Várárhely* községben Szemian Jánosnak harmadfélves leánykája. A dolog úgy történt, hogy mialatt az apa a templom előtt beszélgetett, az anya az istállóba ment, hogy a teheneket megfejje. Az anya, hogy esetleges szerencsétlenségnek elejét vegye, leánykáját kivitte magával az ólba. Mig egy tehenet megfejt, ott is maradt mellette, de aztán pajzán ugrándozással tovább sietett. Szemiané, amint a teheneket megfejtte, a szobába ment. Rémülve vette észre, hogy a szoba egy füsttömeg. Szegény kis ártatlan leánykának csak a feje maradt épen, testének a többi része szénné égett. A tűz mellett heverő kis macskát akarta megfogni, mikor a ruhája tüzet kapott. A gyermek rémületében az ágy nemű közzé dugta fejcsékéjét s a szerencsétlen anya, ha kellő időben nem érkezik, az épület is kigyult volna. A leánya még 2 óráig élt s folyton azt nyöszörögve: *megégetem, megégetem* — irtóztató kínok között kimúlt.

(Cséplőgép áldozata.) Kolbásáról írja tudósítónk, hogy ott tegnap előtt délután egy *Zavadcsky* Pál nevezetű fiucsukát a járgány elkapott és teljesen összezúzott.

(A kukoricaföld titka.) *Mihalji* községből írják nekünk: F. hó 2-án egy falunkbeli tisztos öreg asszony kiment a kukoricaföldjére, hogy lássa, milyenek ígérkeznek az idei kukorica-szüret. A velejetei határszélen találkozott egy juhnyáját legeltető juhászszal, aki figyelmeztette az öreg anyót, hogy az imént a kukoricák között frissen felhányt földet vett észre, mely alól ruhafoszlányok is látszanak ki. Az öreg asszony megmutattatta magának azt a gyanus helyet. Kevés vártatva, amint a földet kaparni kezdték, mindkettőjük nagy elhülésére, egy arccal lefelé fektetett s már feloszlásnak indult csecsemő holttestére akadtak. Az öreg néni azon melegében hazasietett és jelentést tett a csendőrségnek is, meg a község bírájának is, kik legott a tett színhelyére mentek, de már akkor a gyermekhullát magában rejtő gödröt üresen találták. A csendőrség nyomozza a bűnöst, ki időközben a hullát más helyre rejtette el. r. l.

(Uj községi bírák.) A bodrogközi járás *A.-Berecski* és *Vajdacska* községeiben f. hó 8-án volt a községi bíróválasztás, — amott *Leskó* Ferencet, emitt *Szilágyi* Ferencet választották bíróvá, még pedig egyhangulag. r. l.

(A Bodrogba fült.) *Zemplén* község alatt f. hó 1-én egy *Toronyi* Jóska nevezetű 8 éves fiucska, több kis pajtása társaságában, fürdeni ment a Bodrog folyóra. Fürdés közben, vigyázatlanságból-e, vagy talán azért, mert az eleven természetű Jóska fiu ügyességével tüntetni akart, a folyó szélétől a mélyre ment, a víz elkapta s befult. Holttestét *Ladmóczon* fogták ki s temették el. r. l.

(Engedelem gyűjtésre.) A belügyminister megengedte a sztr.-olykai gk hitközségnek, hogy templomépítés céljából az ország területén három hónapon át könyöröltes adományokat gyűjthessen.

(Jóváhagyott alapszabályok.) A tállyai, *Cheora Kadischa* izr. jótékonyági egyesületnek alapszabályait jóváhagyta a belügyminister.

* A nyilvános számadás lapunk jövő számának »Egyesületi élete« c. rovatában lesz közölve. Szok.

(Névváltoztatás.) Klimta Károly és Mihály tályai lakosok vezetéknevén „Köves-re” kért átváltoztathatóságát a belügyminiszter megengedte.

(Tanítói fizetések kiegészítése.) Az udvari, a k.-kövesdi ev. ref. és a k.-ráskai ev. ref. elemi iskolák tanítóinak, éspedig oly célból, hogy fizetésük 400 ftra egészítsék ki, 68 ftot, illetve 1:2 és 169 fnyi évi állami segédletet utalványozott a vall. és közokt. miniszter.

(Szülők figyelmébe.) Két, jó családból való iskolás gyermeket teljes ellátás végett elfogad *Lenkei Mihályné S. A.* Ujhelyt Kossuth-utca 1601. sz. alatt.

(Két, esetleg három) gimnáziumi ifju teljes ellátást nyerhet egy tisztességes izr. családnál. Hol? megmondja a kiadóhivatal.

Közgazdaság.

Tanulmányút S.-Patakra.

Főispánunk ömeltósága f. hó 6-án, mint annak idejében előre bejelentettük, a s. pataki állami kísérleti és mintaszőlőtelepre, továbbá és szintén a Patak határban fekvő u. n. „halászhomoki szőlőoltvány-telep”-re, nemkülönben a *Lácay* László dr. nagybirt. pataki szőlőtelepének megtekintésére kirándulást rendezett. Dacára a fölöttébb kedvezőtlen időnek, hogy t. i. az előtte való napokon éjjel-nappal esett, s még a kirándulás reggelén is csepergett az eső, az ügy- és a tanulságos alkalom iránt melegen érdeklődő része a meghívott hegyaljai közönségnek elég nagy számban gyűlt össze.

Az ujhelyi vasuti állomásnál ott voltak és a reggeli gyorsvonaton utaztak Patakra, *Molnár* István főispán, *Dobokay* Lajos miniszteri osztálytanácsos, szőlészeti és borászati országos kormánybiztos, *Molnár* Béla dr. és *Bernáth* Béla országos képviselők, továbbá *Barthos* József, *Becske* Balint, *Dókus* Gyula, *Dongó* Gy. Géza, *Diószeghy* János, *Évva* Ödön, *Gaizler* József br., *Horváth* József tb. főjegyző, *Hönsch* Dezső, *Meczner* Gyula, *Miklósy* István, *Nemes* Lajos, *Staut* József, *Szentgyörgyi* Vilmos, *Schön* Hugó dr., *Vay* Ernő gr. *Ujhelyből*; — *Ulrich* Vilmos *Perbenyikről*; — *Gáthy* József *Csörgőről*; — *Szerdahelyi* Vince *N.-Kövesdről*. Patakon csatlakoztak a társasághoz: *Ballagi* Géza dr., *Bálint* Dezső, *Bogyay* Zsigmond, *Buza* János, *Brozard* Rezső, *Dobozi* Papp Ferenc, *Fodor* Jenő, *Kapitány* János, *Kun* Dániel, *Kun* Zoltán dr., *Lácay* László dr., *Lengyel* Endre dr., *Maklár* P. Miklós, P. Nagy Gusztáv, *Puza* Sándor, ifj. *Szabó* Zsigmond stb. *S.-Patakról*; — *Orovecz* István, *Zichy* Rezsőné grófné szőlőfelügyelője *Tályáról*; — *Illésházy* Endre, *Szabó* Alajos és *Wetterschneider* Miksa *Mádról*; — *Zalay* Andor *L.-Bényéről*; *Rima-Szombathy* Pál *O.-Lisztkáról*; — *Adriányi* Kálmán és *Nagy* Barna *Tolesváról*; — *Kolozsy* Ferenc *Trauzonfalváról*; — *Turján* Gábor *B.-Halászlőről* és még mások is többen, kiknek neveit azonban nem sikerült foljgelyeznünk.

A pataki állomásra berobogott gyorsvonatot nagy közönség, az önk. tűzoltóság zászló alatt várta és riadó éljenzéssel köszöntötte. Főispánunk ömeltóságát S.-Patak város nevében *Dobozi* Papp Ferenc, főbíró, csinos és igen megleghangu beszéddel üdvözölte, mire ömeltósága nyájas szavakkal válaszolt, örömeinek adván kifejezést, hogy S.-Pataknak ez időszertint vezető szerep jutott osztályrészül a Tokaj-Hegyalja elpusztult szőlőinek rekonstrukciójának tekintetében. — A bemutatások után ömeltósága a tűzoltó diszszázad arcvonala előtt állott meg, ahol megint *Bogyay* Zsigmond főparancsnok üdvözölte hosszabb beszéddel ömeltóságát, kérvén, hogy mint a multban tette, ezutánra is fogadja a pataki tűzoltóságot szerető gondjaiba. Ömeltósága válaszában dicsérrel szólott a pataki tűzoltóságnak nemes ömértetéről, mindig tanusított lelkes és önfeláldozó szolgálatkészségéről, végül pedig abbeli meggyőződésének adott kifejezést, hogy a derék tűzoltóság, hivatásos működése terén, a személy- és vagyonszerzés érdekében kizsálgálásában, multjához iparkodják méltó maradni a jövőben is. „Kívánom, hogy a legjobb létben sokáig éljenek” végezte ömeltósága, mire meg-megújuló erővel felharsant az éljenzés.

Most úri magán fogatokra, melyeknek legnagyobb része Patakról került ki, szedődött föl a kiránduló társaság. Főispánunk, jobbján *Dobokay* Lajos kormánybiztossal, a *Vass* Imre szép négyesén, harmadiknak indult a hosszú kocsisorban. Megnyitotta a menet *Dobozi* főbíró, másodiknak ment *Barthos* főszolgabíró és ugy tovább az 50 vagy 60 főnyi társaság, összesen 23 fogaton. Az utcák, merre a *Lácay* László dr. ujonnan telepített szőlőjébe induló menet utja vezetett, ünnepi díszben voltak. Egész házsorok fellobogózva, lakóik, nagyja-apraja, ki az ablakban, ki a kapuban, tisztelettel köszöntötték az érkezőket.

Jó negyed órába, vagy talán a nagy sár miatt, melyben a lovak térdig dagasztottak, többé is telhetett, míg a Pataktól északnyugati irányba eső *Lácay* féle telepre, mely a *Megyer*-dülőben van, megérkezett a társaság.

A telep, ha szemmértékünk nem csal, vagy 15—20 holdas terület, pompás déli fekvéssel a hegyoldalon. Gazdája, ki szorgalom, kitartás, ál-

dozatkészség s képesség tekintetében nagy darab földön ritkítja párját, 1891-ben vette a területet modern szőlőkultúra alá, amikor öt katasztrális holdat portálisba ojtott furminttal beépített. Ez az öt holdas tábla gyönyörűen mutat. Minden részletében ékesen illusztrálja, hogy a portálisz a nyirokban felségesen érzi magát. A termés, mely első szüretképpen kínálkozik az öt holdról gazdájának, szakértők becslése szerint, 40—50 hordányi lesz s megérhet 2000—2500 frtot. Teljesen kiépítve áll s már a jövő évben termést is hoz egy másik tábla, melynek területe négy hold. Két kisebb tábla ültetése kivesszt. Venyigéjét tönkre tette a „drótféreg”. (Ezt az ujmódi szőlőellenséget pár év előtt még nem tudták, ma már tudják kifogni.) Tulajdonosának a fentebb említett 9 hold beépítése, ide számítva a kipusztult táblákat is, körülbelül 18—20,000 forintjában van. Évi szürete meg fog érni, legkevesebb 4000 frtot, tehát befektetett tőkéje cc. 20%-os kamatot hoz. A mádiak mondják, hogy náluk a *Zichy*-, a *Borsay*-, a *Zimmermann*- és a *Máriássy*-féle új szőlőtelepek, hol szintén a zöldoltás és a fásoltás rendszerét követték, siker tekintetében a *Lácay*-féle telepet talán még tulszárnyalják.

Gratulálva az igen szép eredményhez és kitartást és sok szerencsét kívánva *Lácay* dr.-nak, ismét kocsikra ültünk, hogy — a kedvezőtlen terepviszonyok miatt ez alkalommal mellözve a s.-pataki állami kísérleti és minta-szőlőtelep megtekintését — ellátogassunk a „halászhomoki szőlőoltvány telep”-re.

Utunk Patakon keresztül és a Bodrogon át délkeleti irányban jó félóraig tartott, míg a telepre értünk.

Ez a telep körül-belül 40 holdas terület, melynek talaja immunis homok. Ez idő szerint még csak 5—6 hold van betelepítve rajta, de már is készen áll 500,000 drb. ojtvány, mely gyönyörűen diszlik, 400,000 furmint-, kevés hárslevelű-, sasza- és muskatály-venyigével. *Kosinszky* Viktor, a tarczali vincerlérképző iskolának páratlan szakértelmű igazgatója, ki ezt a telepet is gondolzza, reméli, hogy az 500,000 ojtványnak, legkisebb számításal, 25—30%-je feltétlenül bevalik, tehát a jövő tavasszal innen körül-belül 125—150,000 gyökeresített nemes venyigeszál a magánosoknak kiadható lesz. A teljesen kész és feltétlenül bevaló gyökeresített ojtványoknak 1000-ét önköltségi árbán, vagyis 100 ftért adja majd ez a telep a szőlőgazdáknak.

A telep maga még igen fiatal, mert csak most lesz két éves, de azért dus gazdagságát már is mutatják a számok. Ha teljesen be lesz telepítve, évente 3—4 millió gyökeresített ojtványt termelhet, mely kontingensnek 25—30%-je cc. 1.000,000 db. feltétlenül hasznavehető ojtvány és így évente, a legkisebb számításal, 10,000 forintot érő tőkéértéket helyez a Tokaj-Hegyalja közvagyonának forgalmába, Ugy, amint a telep jelenleg áll, beleértve az oltóműhelyt is, mely 2000 egynehány száz forintjába került az államnak, eddig összesen 15,000 forintnyi kiadást igényelt. Látnivaló tehát, hogy az állam, midőn az ojtványoknak ezért a magánosoknak 100 ftért adja, rajtuk éppen nem nyereszkezik, sőt közvetlen önhasznonra egyáltalában számot sem tart és csakis a tokaj-hegyaljai szőlő-tulajdonosok érdekeinek legönzetlenebb kiszolgálását tekinti feladatául.

Iparkodjék tehát minden szőlőgazda, éspedig saját jól felfogott érdekében iparkodjék, ha csak teheti, minél gyakrabban felkeresni a „halászhomoki telep”-et. Alkalom kínálkozik ott és pedig a legjobb alkalom, hogy a modern szőlőkultúrával s így közvetve a szőlők ujjáépítésének legcélszerűbb módozataival a legalaposabban megismerkedhessék. Akár éjjel, akár nappal megy, mindig a legszivesebben fogadják ott a tanulmányútgátogatót.

A telep megtekintése után, d. e. 10 óra mult, köszönvén a derék *Kosinszky* igazgatónak a töle látottak- és halottakért, visszakocsiztunk Patakra, hol a városházánál gyülekeztünk össze, hogy a tapasztaltakat megbeszéljük. Ide már sokan eljöttek olyanok is, akik nem vettek részt a kirándulásban. A megbeszélés azon kezdődött, hogy *Dobokay* miniszteri osztálytanácsost főispánunk ömeltósága az új hallgatóságnak bemutatta, — majd hosszabb iránybeszédet mondván, kiemelte ömeltósága, hogy *Dobokay* tanácsos volt az, ki a földmívelésügyi minisztériumban a Tokaj-Hegyalja rekonstrukciójának érdekét lelkesen felkarolta (*Zajos éljenzés*) s egyszerűsmond azt a lehető siker tudatában vezeti a célhoz. Kérte, hogy a miniszter előtt tolmácsolja részünkről a Tokaj-Hegyalja szőlőgazdájának hálás köszönetét. Azután elmondotta ömeltósága, hogy egy időben, a devasztált szőlők helyreállítására érdekében, részvénytársaság készült alakulni s ötlet akarták a konzorcium élére megnyerni. Ő ennek a törekvésnek útját állotta, mert az ő óhajta, hogy az újonnan telepített szőlők ne konzorciumok kezébe jussanak, hanem lehetőképpen maradjanak a volt tulajdonosaiké, ezek sorában a szegény embereké is. (*Éljenzés*) Föltétlenül szükséges azonban, hogy az állam-kormány jöjjön segítségére azoknak a szegény embereknek nemcsak vagyoni, de egyéni hitel nyújtásával is! (Helyeslés) Addig is, míg ez megtörténhetnék, szükséges, hogy az ojtványokat a lehető legolcsóbban adják a közönség legszegényebb ré-

szének. Végezetül kérte *Dobokay* tanácsost, hogy az imént kifejezett kérelemnek legyen ő is hathatós szószólója a miniszter előtt Ezekután:

Dobokay László kormánybiztos előadta, hogy a kormányzati körökben meg van a legjobb akarat Tokaj-Hegyaljánk rekonstrukciójára. A földmívelésügyeknek ez időszertint való minisztere, *Festetics* Andor gf. öexciája, programjába is fölvetve a kipusztult szőlők ujjáépítését (*éljenzés*) s a legmelegebben karolta föl a dolgot. Ő maga, a szőlő, csak szerény munkás; ígéretek nem tehet, Egyet azonban a leghatározottabban kijelenthet, s ez az, hogy a szőlők felújítása útján az első biztos lépés megtörtént. Bontakozunk ki a homályból. Vannak ugyan még megoldatlan kérdések, de a folyton tartó kísérletezés már azokra való tekintettel is megadta a viszonylagosan legjobb feleletet. Kedves kötelességének fogja ösmerni, hogy öexciájának, a miniszternek, a ma látottakról és halottakról híven referáljon. A kitűzött és biztosan elérendő siker érdekében neki csak az a kérése, hogy a közönség teljes bizalommal és vállvetett munkássággal kövesse a felmutatott jó példákat az előttünk lévő működés terén. Végül a mai alkalom iránt tanusított élénk érdeklődést megköszönve, magát a jelenlétnek szives emlékébe ajánlotta.

Erre ömeltósága kérdezte: nincs-e még valakinek valami kérvény vagy kérdésvalója? — Mire *Rima-Szombathy* Pál olyan nemes venyigepéldányokat mutatott be, melyek nem oltva, de szemezve vannak amerikai alanyokba s kétségtelenül remek szép példányok. *Kosinszky* V. erre megjegyezte, hogy a szemzés módszere nem rossz, de, amint a kísérletek nyilvánvalóvá tették, aránylag nem jár olyan jó eredménnyel, mint az oltás. A kettő úgy viszonylik egymáshoz, mint a jó-hoz: a jobb.

Végezetül ömeltósága, a főispán, rámutatva arra, hogy a halászhomoki szőlőoltványtelephez vivő ut, mint ma is tapasztaltuk, esős időben nehezen járható: fölhitva a járás főszolgabíróját és Patak város főbíráját a hozzájárótnak mielőbb a lehető legjobb állapotba leendő helyzetetésére.

Ezzel az értekezlet, a távozó főispán és kormánybiztos élénk megéljenzése közben, véget ért.

Következett a villásreggeli *Feldmesser* Herman vendéglősnök erre az alkalomra már felterített étkezőjében. Az ételek és a kiszolgálás roszaságát csakhamar feledtettük velünk a pompás jó borok, melyek a tarczali vincerlérképző, továbbá a *Lácay* László és a *Kun* Dániel pincéből kerültek az asztalra a 88-iki számorodni és a 90-iki főlséges asszu képében. Mi természetesebb, mint az, hogy rövid koccintgatás után megeredt a tósztoknak hosszu-hosszu árja.

Az első pohárköszöntőt ifj. *Szabó* Zsigmond mondotta sűrű éljenzés közt a vármegye gondviselészerű férfias szeretett főispánunkért, — mire ömeltósága hosszabb beszéddel válaszolt, mondván: hogy őneki a mai kirándulásra, ugynevezett felső megbízatása nem volt, hanem indította őt erre a sziv tisztasága és vármegyéjének őszinte szeretete, egyszerűsával: a kötelezettségérzet, mely téteti vele azt, ami a vármegye javára szolgál. De hiába való lenne az ő részéről minden buzgóság, ha a közönség bizodalmas szivvel nem csatlakoznék őhozzá. Ha ezt a csatlakozást és együttmaradást elérte: akkor a legnagyobb siker s eredmény birtokába jutott; mert a főispán magában véve csekély egy ember csupán, de hatalommal izmosodik és az Acherontat helyéből ki-mozdító sulylyá válik, ha a vármegyének minden jó fia a háta mögött áll. (*Zajos éljenzés*). A jelenlévő urakért s kedves családjaik jóvótáért emelte áldomásparát. — *Puza* Sándor gk. prépost-főesperes, a köztisztület- és közszeretben élő főispánt biztosítván arról, hogy S.-Patak részéről nem fog elmaradni soha a jóakaratu támogatás, *Dobokay* osztálytanácsost ívott, kívánva neki „magyar hazánk javára és dicsőségére” hosszu es boldog életet, — *Meczner* Gyula a jelenlévő két országos képviselő egészségéért emelt poharat; mert úgymond, mi tokaj-hegyaljai szőlőgazdák a jókért, miket érdekünkben tettek s munkáltak, mind a kettőnek halára vagyunk lekötelezve, — ifj. *Szabó* Zsigmond, újra felszólalván, arra kérte főispánunk ömeltóságát, hogy S.-Pataknak a „Bodrog-parti Athén”-nek kulturális intézeteit is szerencsésülte majd becses látogatásával, — amire ömeltósága megjegyezte, hogy: „igen szivesen”, — *Horváth* József tb. főjegyző, igen ékes tósztbán, a *Pandora*-szelencéjén kezdte, melyben a világra előmlött bajok után nem maradt más vigasztalóul az ember számára, mint a remény. Nemzeti kincs, de sőt több, mert az emberiség közkincese az, mit a szőlők elpusztulásával mi tölünk a s ors elarobolt. A nagy pusztulás kért megmaradt a reménység. Azért a jeles szakemberért, ki a remény zászlaját kitűzte és akit a Tokaj-Hegyalja népe bizalommal követ, *Kosinszky* Viktor igazgatóért emeli taps és éljenzések közt asszutól gyöngyöző poharát, — *Dobokay* Lajos, osztálytanácsos, Zemplén-vármegye jóvótáért, — *Barthos* főszolgabíró, a kerület képviselőjéért, *Molnár* Béla dr.-ért, — *Molnár* B. S.-Patak közönségeért ívott. — *Kosinszky* Viktor, igazgató, főispán ömeltóságának pohárköszöntőjére hivatkozva, elmondta, hogy ő is egymagában igen csekélyke pont lenne és a Tokaj-Hegyalja rekonstruk-

alását célzó működése is meddő maradna, ha nem lenne, aki az ő működését elösmerné, és aki őtet támogatná. A főispán és a kormánybiztosért üritett poharat. — *Barthos*, Iszbiro zajos tet-szés közt, s nagy hatással *Lácay* László dr.-ért ivott, aki saját erejéből produkálta azt a szép eredményt, melyet előttünk ma bemutatott *Lácay* L. dr. igen tartalmas és csattanós pohárköszöntőben arról a „providens férjürolé” emlékezett meg, ki kezdetben a legnagyobb akadály volt a szőlők rekonstruálásának, s ha nem is a rideg negáció; elvének, de az okos konzervatizmusnak volt mindig szószólója és avval, hogy az embereket a Hübelle Balázs módjára történő rekonstruálásban visszatartotta, temérdek pénz elfecserelésétől és eredménytelen munka fáradságától mentette meg a *Tokaj-Hegyalja* kevésbé módos érdekeltiségét. — az a férfi pedig *Molnár* István főispán (*Lelkesült éljenzés*) — *Kun* Dániel *Bernáth* Béla országos képviselőt éltette, — mire a felkoszontott igen lelkes hangulatban és a szegény nép bajait mélyen át-érző szívből fakadt beszéddel válaszolt, — ismét *Kun* D. a vizek főképviseletét, ki ma a borhoz jött a vizek közül, *Ulrich* Vilmost éltette, — mire *Ulrich* azt válaszolta, hogy a szőlő rekonstruálása terén a szőlészek érjenek el olyan sikert, mint a minőt elért a sokszor ocsárolt vízszabályozás.

Ezek során a tósztok véget értek. Nemcsak udvariatlanságot, de igazolatlan mulasztást is követnének el, ha a P. Nagy Gusztáv szőlészetéből asztaltársaságunk került „bikavér”-ről nem tennék említést. Ez a vörös bor a zsake direkttermő amerikai vevőigének nem válik szégyenére, amint hogy dicséri termelőjét, a derék P. Nagy Gusztáv tanárt is, ki nemcsak a teológia, de az ampelógia terén is elsőrendű szaktekinély. Sokáig éljen!

Főispán ömeltósága jelt adott az asztalbon-tásra. Mindnyájan fölkelünk s mert déli 12 óra mult, a társaságnak nagyobb, az ujhelyi része a va-suti állomáshoz sietett, hogy a gyorsvonaton vissza-utazzék.

Szives bucsuzások után kiki kocsjára ült ismét. A harmadik csengetésnél, mikor kupéinkba folszállottunk, avval az ígérettel váltunk el, hogy: a mielőbbi vizontlátásra.

Pataki tudósítónk jelenti, hogy egy szűkebb körű társaság, *Dobokay* kormánybiztos vezetése alatt, az nap d. u. még ellátogatott az állami minta-szőlőtelepre is, mely a s. pataki főiskola tulajdonát képező szőlőterületén van kolonizálva. Mindnyájan kellemesen voltak meglepődve az ott látottaktól. Valóban, ha vannak még *Tamás*-ok, akik nem hisznek a szőlők újtelepítésének sikerében és tamáskodva beszélnek a rekonstruálásnak eddig követett módszeréről: „jöjjenek ide és hinni fognak. Ez az új szőlő szebb, mint volt a régi!” *Dobokay*, kormánybiztos, ismételten is elősmerésének adott kifejezést a telep intézője, *Tóth* János szőlész-tanár előtt; mert a siker érdemében ennek a jeles szakembernek oroszlanrésze van.

Dobokay kormánybiztos S. Patakról tovább utazott Beregszászra, *Bernáth* Béla képviselő társaságában, hogy megtekintse és tanulmány tárgyává tegye ott a *Zeisler*-féle új szőlőtelepíté-seket, melyeknek a hire már is messze földre szárnyalt.

Vármegyei Hivatalos Rész.

15074. sz. *Zemplénvm. alispánjától.*

A 10 járási főszolgabíróknak.
A gyermekek vallására vonatkozó megjegyzések és nyilatkozatok alkasszerűségeinek, az azok anyakönyvi nyilvántartásánál követendő eljárásnak és a gyámhatósági beleegyezés mellett való áttérésnek szabályozása tárgyában június hó 29-én 1674. eln. szám alatt, továbbá a gyermekek vallásáról szóló 1894. évi XXXII. t. c. végrehajtása tárgyában június 29-én 1675. eln. számú intézvények 1—1. példányát mihez tartás végett kiadom.
A járások főszolgabírait pedig ezenkívül felhívom, hogy a fent idézett rendeletekre, amelyek a „Zemplén” hivatalos lapba közzétételnek, köz-segeik előjáróit rendeletileg figyelmeztetve, őket azoknak szabályszerű kihirdetésére utasítsák. A rendeletekben foglalt intézkedések pontos betartásának ellenőrzése a főszolgabírák külön-feladata lévén, ezen kötelességük teljesítésére mid-őn külön felhívom, egyszersmind elvárom, hogy adandó alkalommal az utasításokat úgy magok pontosan betartani, mint azok betartására szigo-ruan örködni fognak.

A kihirdetés megtörténte 15 nap alatt nekem jelentendő.
S.-A.-Ujhely, 1895. augusztus 1.
Matolai Etele, alispán.

1675/1895. vall. és közokt. min. eln. szám.

M. kir. vallás- és közoktatásügyi minis-teri rendelet a gyermekek vallásáról szóló 1894. XXXII. t.-cz. végrehajtása tárgyában.

1. §. A gyermekek vallásáról szóló 1894:

XXXII. t. cz. tekintettel ezen t.-cz. 10. §-ának rendelkezésre és a m. kir. miniszteriumnak 1895. évi június hó 29. napján, 2020/m. E. sz. alatt kiadott reudelerére, a házassági jogról szóló 1894-iki XXXI. t.-czikkel egyidejűleg 1895. évi október hó 1-ső napján hatályba lépven, a vallás-és közoktatás-ügyi miniszternek a keresztelési bizonylatok köl-csönös megküldése tárgyában 1890. évi február hó 26-án 10.086 sz. a kiadott rendelete 1895. évi október hó 1. napján egész terjedelmében hatályát veszti

2. §. A vallás- és közoktatásügyi miniszter-1875. évi január hó 13-án 563 sz. alatt kiadott körrendelete a törvényhozás további rendelkezéséig hatályban marad.

Azok, a kik a bevett vagy törvényesen elismert vallásfelekezetek egyikéhez sem tartoznak, a hivatkozott rendelet értelmében is azon vallás-felekezet hiveinek tekintendők a melyhez allított tartoztak.

Kelt Budapestu, 1895 június hó 29-én.
Dr. *Wlassics Gyula*, s. k.

1674/95. vall. és közokt. min. eln. szám.

M. kir. vallás- és közoktatásügyi, m. kir. igazságügyminis-teri és m. kir. belügyminis-teri rendelet a gyermekek vallására vonatkozó megjegyzések és nyilatkozatok alkasszerűségeinek, s azok anyakönyvi nyilvántartásánál követendő eljárásnak, s a gyámhatósági beleegyezés mellett való áttérésnek szabályozása tárgyában.

A gyermekek vallásáról szóló 1894. XXXII. t.-cz. 1-ső §-ban foglalt felhatalmazás, s ugyanezen törvény 3., 4., 5. és 10. §§-ai alapján a következőket rendeljük:

1. §. A bevett, vagy törvényesen elismert különböző vallásfelekezetekhez tartozó házassulónak gyermekeik vallására vonatkozó megjegyzése (1894. XXXII. t.-cz. 1 §-a) a kir. járásbíró, polgármester vagy főszolgabíró előtt a házassulók által szemé-lyesen, vagy különös meghatalmazottjaik által jelentendő ki.

Különös meghatalmazottul csak az fogadható el, a ki ebbeli megbízását közjegyzőileg, vagy bírósággal hitelesített olyan meghatalmazással igazolja, a melyben határozott kifejezést nyer, hogy a gyermekek valamenyen melyik szülőknek, az atyának vagy az anyának vallását fogják követni.

A megegyezés a kir. járásbíró, a polgár-mester vagy főszolgabíró előtt az érdekelt két házassuló, vagy külön meghatalmazottjaik együttes jelenlétében jelentendő ki.

A megegyezésről a kir. járásbíró, a polgár-mester vagy főszolgabíró által az 1. sz. minta szerint jegyzőkönyv veendő fel, mely a feleknek felolvasandó, az általuk értett nyelven megmagya-rázandó, s elfogadás után ugy az eljáró köztiszt-viselőnek, mint a feleknek aláírásával, s illetoleg utóbbiaknak kézjeggyével ellátandó. A különös meghatalmazás a jegyzőkönyvhöz csatolandó.

2. §. A jegyzőkönyv felvétele előtt a járás-bíró, a polgármester vagy főszolgabíró köteles meggyőződni a felek személyazonosságáról és arról, hogy az esetleges meghatalmazások az 1. §-nak megfelelőleg vannak-e kiállítva.

Kikérdezendők végül a felek arra nézve, hogy a házasságot hol, mikor és mely polgári tisztviselő előtt (1894. XXXI. t.-cz. 29. §.) kíván-ják megkötni.

3. §. A járásbíró, polgármester vagy főszol-gabíró köteles meggyőződni arról is, hogy a házassulók a fennálló törvényeknek vagy rendeletek-nek (1875. évi 563. sz. körrendelet) értelmében azon vallásfelekezetekhez tartoznak-e, a melynek hiveiül magukat vallják.

A mennyiben ugy találná, hogy a házassulók a törvény értelmében nem azon vallásfelekezetekhez tartoznak, a melynek hiveiül magukat vallják: fel kell világosítania azokat tévedésükről és arról, hogy a kötetendő megegyezés csak akkor lesz hatályos, ha az összes gyermekeknek azon vallás-ban való nevelésében egyeznek meg, a melyhez vagy az apa, vagy az anya törvény szerint tar-tozik. Ha azonban a házassulók felvilágosításuk után is ragaszkodnak ahhoz, hogy megegyezésük jegyzőkönyvbe foglaltassék: az előre bocsátott figyelmeztetés és annak sikertelensége a jegyző-könyvben külön felemlítendő.

4. §. Az 1. és 3. §§. értelmében felvett jegyzőkönyv hiteles másolatát a járásbíró, polgár-mester vagy főszolgabíró, legkésőbb a felvétel napját követő három napalatt, kiadja a kérelem-hez képest az egyik vagy mindkét házassulónak, vagy azok különös meghatalmazottjainak és min-denestre hivatalból megküldi a házassági anya-könyv-, illetve azon polgári tisztviselőnek, a ki előtt a felek a házasságot megkötni kívánják. (27.243/1895. számú igazságügyminis-teri utasítás 70. §-ának utolsó bekezdése, 73. §-a, 78. §-ának utolsó bekezdése.)

Az eredeti jegyzőkönyvet, valamint az 1. és 3. §§. értelmében kiállított meghatalmazásokat a járásbíró, a polgármester vagy főszolgabíró saját irattárában tartja vissza. Az anyakönyvvezető, vagy más polgári tisztviselő a megegyezést az anya-

könyvbe, illetoleg a házasság megkötéséről felvett jegyzőkönyvbe nem jegyzi be, ha a létrejött mege-gyezés az 1894. évi XXXII. t.-cz. 3. §-a értel-mében később csak az esetben változtatható meg, ha a különböző vallásu felek közül valamelyik a másik házastárs vallására tér át, úgy, hogy e házasság egyvallásuak házasságává válik.

Ez esetben a megegyezés, az 1. §-ban foglalt szabályok mellett, a járásbíró, polgármester, vagy főszolgaáíró által a 2. §. alatti minta szerint felveendő jegyzőkönyvbe foglalandó.

6. §. A 2. §. első bekezdésének rendelke-zései az eredeti megegyezés megváltoztatása esetén is alkalmazandók. Az áttérési biznyitvány, a melynek igazolnia kell, hogy a házások most már mindketten ugyanazon egy vallásfelekezetnek tagjai, valamint az eredeti megegyezés hiteles másolata, a mennyiben megegyezés más hatóság előtt jött volna létre, a járásbíró, polgármester, vagy főszol-gabíró előtt felmutatandó.

Ezenkívül felmutatandók a házassági anya-könyvi kivonat, valamint a 7-ik életévet még be nem töltött összes gyermekek születési anyakönyvi kivonat is. A felmutatott okiratok a jegyzőkönyvhöz csatolandók. Az eredetiek helyett csatolható azok-nak hiteles másolata. E másolatokat az eljáró köztisztviselő is hitelesítheti.

A megegyezés megváltoztatásáról felvett jegy-zőkönyv hiteles másolata legkésőbb a felvétel napját követő három nap alatt a kérelemhez képest kiadandó az egyik, vagy a mindkét házastársnak, illetoleg a különös meghatalmazottaknak és min-denestre hivatalból megküldendő egyrészt azon anyakönyvvezetőnek, a kinél a felek házassága (27343/95. számú igazságügyminis-teri utasítás 78. §-ának utolsó bekezdése) — másrészt pedig mind-azon anyakönyvvezetőknél, a kinél a 7-ik élet-évet még be nem töltött gyermek születési esete nyilván van tartva. (60.000/95. számú belügyminis-teri utasítás 57. §-a) A 4. §. utolsó bekezdésének rendelkezései megfelelően alkalmazandók.

7. §. A bevett, vagy törvényesen elismert, különböző vallásfelekezetekhez tartozó szülők há-zassága annak következtében, hogy egyik házastárs a másik házastárs vallására tér át: egyvallásuak házasságává válik és a házasságból született az a gyermek, a ki a 7-ik életévet már túlhaladta, de a 18-ik életévet még be nem töltötte, az 1894. XXXII. t.-cz. 3. és 4-ik §§-ai értelmében a szülők-nek most már közös vallására kíván áttérni: ez csak a gyámhatóság beleegyezése mellett történ-hetik meg.

A beleegyezést az illetékes árvaszéknél kér-heti: az áttérni kívánó gyermek vagy a szülők valamelyike, vagy ha nem a szülő a gyermek törvényes képviselője, a törvényes képviselő is.

(Vége köv.)

14927. sz. *T. Zemplén-vármegye alispánjától.*

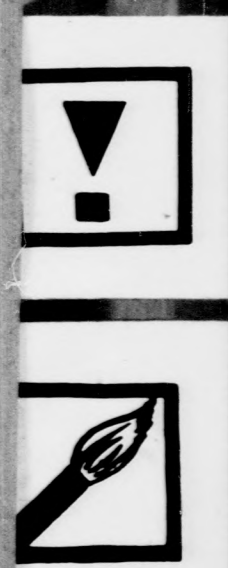
A 10 járási főszolgabíróhoz.

József főherczeg ur Ő cs. és kir. fensége ál-tal honvéd főparancsnokságának 25-ik évfordulója emlékére a budapesti József fia es Erzsébet leány árva házakban létesített alapítványi helyekre való felvételt szabályozó 39833 szám alatt kelt honvé-delmi miniszteri intézvényt másolatban a legki-terjedtebb módon azonnal leendő közhírré tétel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi július hó 26-án
Matolai Etele, alispán.

Másolat.

M. kir. Honvédelmi ministertől 39833/XIV. szám Zemplén-vármegye közönségének. Körrendelet. Budapest székesfőváros törvényhatósága Jó-zsef fhg. ur Ő cs. és kir. Fensége honvéd főparancsnokságának 25-ik évfordulója emlékére, a m. kir. honvédség kötelekébe tartozó, vagy tartozott egyének árvái, illetoleg félárvai neveltetésére a budapesti József-fiuárvaházban 7, az Erzsébet leányárvaházban pedig 3 alapítványi helyet léte-sített, a melyekre nézve a kijelölés joga, az ille-tőségre való tekintet nélkül, Ő cs. és kir. Fenséget, illetoleg családjának mindenkor legidősebb férfi tagját illeti meg. — Ezen helyek mikénti betöl-tésére nézve a székesfőváros tanácsa a következő pályázati hirdetményt bocsátotta ki. — Budapest székesfőváros közönsége József főherczeg ur Ő cs. és kir. Fensége honvéd főparancsnoksága 25-ik évfordulója alkalmából, ezen örömműnnp mara-dandó emlékeül a m. kir. honvédség árvái részére, az illetőségre való tekintet nélkül a József-fiuárva-házban hét (7) és Erzsébet leányárvaházban pedig három (3) alapítványi helyet létesítven, ezen helyeknek folyó évi szeptember 1-én való betöltésére ezennel pályázat hirdettetik. — A József-fiuárvaházba való felvétel kellekeikéig igazol-andó: a) az, hogy a felvételt kérő gyermek tény-leg a m. kir. honvédség kötelekébe tartozott, vagy tartozó apának törvényes leszármazója; b) a va-gyontalanság; c) félárvánál (a kisk. t. i. apátla-nok, vagy anyátlanok) az életben lévő szülő va-gyontalansága; d) hogy az árva 6-ik életévet már betöltötte és 10-ik évét még át nem haladta; e) hogy ép testű és elméjű, a himlőn átesett, vagy ellene sikerrel beoltatott. — Az Erzsébet-leány-árvaházban való felvétel kellekeikéig igazolandó;



Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közlirre teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Sikora János és társai végrehajtást szenvedők elleni 122 frt 54 kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. bíróság) területén lévő Tokaj nagyközségben tekvő, a tokaji 127. sz. tjkvben 167. és 168. hr. sz. alatt Sikora Jánosné Kállay Ágnes földtulajdonos, továbbá Sikora János, Sándor, József kk., Gábor kk. és Kornél kiskorúak mint földhasznélvezők és a felülépitmény tulajdonosai nevén álló belsőség és 105. ö. i. sz. háza 720 frtban az árverést ezzel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi augusztus hó 28. napján d. e. 9 órákor a tokaji telekkönyvi hivatalban megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 72 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. törv.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelete §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t. cz. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a tokaji kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóságánál. 1895. évi június hó 4. napján.

Láczay, kir. jbiró.

Hirdetések.

3314/P. 1895. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bíróság közzé teszi, hogy Dr. Gortvay Bertalannak, Guthy Benő által gondnokolt kisk. Guthy Jenő elleni 1145 frt 39 kr s jár. ügyében bírói foglalás és zár alá vett 767 forint 40 kr-ra becsült borok 1895. évi augusztus hó 13. napján délutáni 3 órákor O.-Liszka községében bíróság elárvereztetni fognak.

Mely árveréshez a venni szándékozók ezenel meghivatnak.

Tokaj, 1895. július 29.

A tokaji kir. járásbírósa:

Szopó, kir. aljbiró.

223/főn. 95. szám.

Árlejtési hirdetmény.

A vezetésem alatt álló homonnai kir. járásbírósa hivatali- és fogházhelyiségeinek fűtésére az 1896. év folyamán szükséges 111 köbméter bükk hasábfának szállítása végett az árlejtést f. évi augusztus hó 23-ik napjának d. e. 9 órájára tűzöm ki a bíróság hivatalos helyiségébe.

A vállalkozó köteles 50 frt ovadékot letenni, mely összeg a szállítás tartamáig az adóhivatalban helyeztetik el, — a többi feltételek a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Homonnán, 1895. július 24.

Dezsó, kir. jbiró.

204/főn. 1895. szám.

Hirdetmény.

A vezetésem alatt álló tokaji kir. járásbírósa helyiségeinek fűtéséhez 1896. évre szükséges 72 méter kemény tűzifa szállításának biztosítása végett folyó évi szeptember hó 2. napján délelőtti 9 órákor Tokajban, a kir. járásbírósa hivatalos helyiségében zárt ajánlattal egybekötött nyilvános árlejtés fog tartatni, melyre a vállalkozni kívánók azzal a figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy:

1. a zárt ajánlatokhoz 50 frt bánatpénzt tartoznak csatolni, vagy az árlejtést vezető kezéhez az árlejtés kezdetéig letenni;

2. zárt ajánlatoknál a tűzifa ára köbméterenként kiteendő.

A feltételek a kir. járásbírósa vezetőjénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Tokajban, 1895. augusztus 5.

királyi jbiró helyett:

Szopó.

1107. sz. 1895.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX-ik törvénycikk 102. szakasza értelmében ezenel közhírre teszi, hogy a homonnai kir. jbiróság 1895. évi 2720/polg. számú végzése következtében Petrasovics Sándor homonnai lakos javára Weisberger Éliás sztr.-polenai lakos ellen 24 frt 17 kr s járuléka erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 408 forintra becsült lovak, szarvasmarhák és háziutórokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sztrpókói kir. jbiróságnak 1107/p.95. számú végzése folytán 24 frt 17 kr tőkekövetelés és eddig összesen 18 frt 76 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Sztr.-Polenán végrehajtást szenvedett lakásán leendő eszközésére 1895. évi augusztus hó 22. napjának d. u. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsárán alul is el fognak adatni.

Kelt Sztrpókón, 1895. évi július hó 25. napján.

Bodnár Jenő,

kik. végrehajtó.

Tk. 2662./95. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírre teszi, hogy Kása János és társai csarnahói lakos végrehajtónak Csizmadia István kis-bári lakos, mint a kis-bári ev. ref. egyház gondnoka végrehajtást szenvedők elleni 1891. évi szeptember 16-tól a tényleges átadásig járó évenkénti 20 frt elvont haszon, továbbá 179 frt 25 kr és 9 frt 30 költség és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa) területén lévő Csarnahó község és határában fekvő, a csarnahói 241. sz. tjkvben Kis-Bári ev. ref. egyház tulajdonul írott I. 210, 211, (389—390) hr. számú legelő és szántóföldre az árverést 729 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi augusztus hó 30-ik napján d. e. 10 órákor Csarnahón a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 72 forintot 90 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. k. igazságügymin. rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S. A.-Ujhelyben, a kir. tvszék mint telekkönyvi hatóságánál 1895. évi május hó 31.

Wieland, kir. tvszéki bíró.

a) az, hogy a felvételt kérő gyermek tényleg a m. kir. honvédség kötelékébe tartozó, vagy tartott apának törvényes leszármazója; b) hogy vagyontalan. — c) félárvaaknál az életben lévő szülő vagyontalansága; d) hogy az árva 6-ik életévét már betöltötto és 10-ik életévét még meg nem haladta; — e) hogy éptestű és elméjű és a himlőn átesett, vagy az ellen sikerrel be van oltva. — Az árva kora és a szülők elhalálása hiteles anyakönyvi kivonattal a testi és elméleti állapot, a himlőoltás és a vagyontalanság közhatalósággal hitelesített orvosi és helyhatósági bizonyítvánnyal igazolandó. — Az alapítványi helyek az 1895/96 iki tanév elején lesznek betöltendőek s a felvételtől, vagy esetleg elutasításról az árvák hozzátartozói a székesfőváros tanácsa által hatósági uton fognak értesítettetni. — Felhívom ennél fogva a törvényhatóságot, hogy ezen pályázati hirdetményt a törvényhatóság egész területén, a szokásos módon a legszélesebb körben azonnal és oly hozzáadással tegye közhírré, hogy a kellően felszerelt bélyegtelen kérvényeknek, amelyekben a szülő vagy gyám neve, állása és lakhelye (város, megye, utolsó posta) is feltüntetendő, *1895. évi augusztus hó 15-ig* Budapest székesfőváros tanácsához nyújtandók be, ahonnan azok a kijelölt jog gyakorlása végett József Főherceg ur Ö Fenségéhez fognak felterjesztetni. — Budapest 1895. évi július hó 11-én. A miniszter helyett: Gromon s. k. államtitkár.

15567/95. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabírónak.

A n. m. földmívelésügyi m. kir. miniszter f. évi 51537 sz. intézkedését másolatban tudomás és szigorú alkalmazkodás czéljából kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1895. augusztus 5.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földmívelési m. kir. miniszter szám 51537/III. b 895. — Valamennyi törvényhatóságnak tudomás vétel és miheztartás, valamint közhírítétel végett értesitem a törvényhatóságot, hogy a sziléziai cs. kir. tartományi kormány folyó évi július 19-én 13370 szám alatt kelt értesítése szerint a kérődöz állatoknak (szarvasmarha, juh és kecske) Arad-, Bács-Bodrog-, Pest-Pilis Solt-Kiskun-, Somogy-, Tolna- és Zala-vármegyék, valamint Arad-, Zombor-, Ujvidék-, Szabadka- és Pest városok területéről Sziléziából való kivitelét további intézkedésig megtiltotta. — Ezen tilalom Bpest székesfővárosra és az itteni marhavására nem terjed ki. — Budapest 1895. évi július hó 27-én. A miniszter megbízásából: Liphay s. k.

15450 1/2 sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabírónak.

A nmélt. földmívelésügyi miniszter ur folyó évi 51540. szám alatt kelt intézkedése folytán minél kiterjedtebb módon leendő azonnali közhírítétel végett tudatom tekintetes Főszolgabíró urral, hogy a sertéseknek Gömör-Kis-Hont és Bars-vármegyéből Ausztriába való bevitelle további intézkedésig csupán a »Productiv Genossenschaft der Wiener Fleischselcher« czimű társaság vágóhidjaira szabad.

A szállítás feltételeire nézve f. évi 13939. és 47596. szám alatt kelt felhívásaimmal kiadott rendeletek irányodók.

S.-A.-Ujhely, 1895. évi július hó 31-én.

Matolai Etele, alispán.

15943. szám. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járás főszolgabírájának.

Szabolcs-vármegye alispánjának értesítése alapján a legszélesebb körben való közhírítétel végett tudatom tekintetes Főszolgabíró urral, hogy a Szabolcs-vármegyeére sertészsúv miatt elrendelt zár- és hivatali tilalom a nagyméltóságú földmívelésügyi miniszter 52823 számú rendeletével feloldatott, ez okból a sertések kihajtása és szállítása a fertőző betegségtől ment községekből megengedtetett s a sertés-vásárok mai naptól meg tarthatók.

S.-A.-Ujhely, 1895. augusztus hó 3.

Alispán helyett:

Dókus Gyula, főjegyző.

2266. k. i. sz. A gálszécsi járás főszolgabírájától.

Körörcvény.

Közhírre teszem, hogy T.-Terebes községben folyó hó 2-ika óta, egy gazdátlan tehén gondoztatik, igazolt tulajdonosa a község előljáróságánál jelentkezők.

Gálszécs, 1895. aug. 6.

Somossy, szolgabíró.

A szerkesztő postája.

Cs. J. urnak — Kosarócz. Levelet küldöttünk.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Fa-eladási hirdetmény.

A gróf Hadik-Barkóczy hitbizományi uradalom tulajdonához tartozó, Zemplén-megyei Stefanócz község határában fekvő „Paseki“ nevű erdőből 3300 darab 30-tól egészen 60 centiméterig, alsó átmérőjű, épületi és vasuti talpfák előállítására alkalmas erdei fenyőfának tövön való eladása iránt 5000 frt kikiáltási ár mellett, **folyó évi szeptember hó 4-dikén délelőtti 11 órákor**, az uradalmi erdőhivatal irodájában Varannón, írásbeli zárt ajánlatok útján nyilvános árverés fog tartatni.

Az árverési és szerződési feltételek az uradalmi erdőhivatalnál Varannón megtekinthetők.

Kelt Varannón, 1895. évi aug. 6-án.

Strompf Pál,

urad. erdőmester.

KIADÓ

a Rákóczy-utca 763. sz. ház,

(esetleg üzlethelyiségeknek is átalakítható)

folyó évi október hó 1-étől.

Értekezhetni aug. hó 15-étől

Özv. Dr. Erényi Jakabnéval.

Ugyanott különféle házbutorok eladók.

Zajtalan és nyomban száradó

Ca 10 Mtr.

1 Ko

1 frt 50 kr.

Csak 1/2 s 1 kilós

üvegekben fekete

képpel

és védjeggyel

Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

lehetővé teszi, hogy a szobák a mizolás alatti használatának, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékeknek és az olajtaknak sajátja, elkerültesik. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiké maga végezheti a mizolást. A palló nedves tárggyal feltörhető, anélkül hogy elvevontón fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénylakk,

sárgasbarnát és mahagonbarnát, mely akár csak az olaj festék fedi be a pallót a egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mizolást stb; van azután

tisztá fénylakk (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupán fényt ad. Különösen parketre s olajfestékekkel mar bezárolt egészen új pallókra való.

Csak fényt ad, emellett nem fedi el a famustrát. Postacsomag, körülbelül 35 négyzetmtr. (két közepnagyságu szobára való) 5 frt. 90 kr., vagy 9¹/₂ márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék új vizsgálni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 250 éve létező gyártmányt sokféle utánozzák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

Christoph Ferenc,

A valódi szobapalló-fénylakk feitalója és egyedüli gyártója,

Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csakis Malártsik György fúszer- és vegyes kereskedésben kapható S.-A.-Ujhelyt.



A még eddig felülmulhatatlan Malártsik-féle csász. és kir. kizárólag szabadalmazott

Patkányirtó-Pogácsa

a legbiztosabb szer patkányok és egerek kiirtására. Ára csomagonként 15 és 30 krajczár. Vizontelárusítóknak 40 kis és 20 nagy csomagból álló posta-küldeményt 8 firt 30 kr-ért bérmentve szállítok. Próbaképen 2 nagy csomag 80 kr előre beküldése mellett portómentes küldéssel megrendelhető:

Malártsik György a cs. és kir. oszt.-magyar kiz. szab. tulajdonosánál **Sátoralja-Ujhely**.

Raktár S.-A.-Ujhelyben: a főtéren lévő fűszeráru üzletében és Kornstein Ignác, Filieskó Antal, Fischer Hani, Fuchs Gyula és Klein Albert urak kereskedéseiben. Sárospatakon: Pavletits György; Király-Helmeczen: Pauliczky Gusztáv; Szerencsen: Altmann Mihály, Klein Mór; Tokajban: Olay Lajos; Nagy-Mihályban: Garfunkel Nánán, Marmorstein Jenő; Homonnán: Hossza Gyula, Szekerák Aladár; Magyar-Izsépen: Schrenk Ferencz; Tarcalon: Lázár Gyula; Abauj-Szántón: Soóváry Kálmán; A.-Szepsiben: Schwartz A. gyógyt.; Kassán: Kuhlmann Nándor, Poltz Nándor, Zähr és Szakmáry; Eperjesen: Bein Simon, Luchs Ede, Holenia L.; Iglón: Pollák Simon; Lőcsén: Patz Emil; Miskolcson: Máhr Károly, Merkl Gyula; M.-Kövesden: Rusznák Márton; Nyiregyháza: Blau Mór, Hoffman Adolf, Hibján S. utóda uraknál, valamint Ausztria-Magyarország minden gyógytárában, fűszer-, vas- és gyógyáru kereskedésében. — **Magyarországi nagybani főraktárak Budapesten:** Brázy Kálmán nagykereskedésében, Muzeum-körút. Török József gyógysszertárában, Király-utca 12. sz. Petri Ottó gyógysszertárában, Váci-körút 17. sz.

Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rossz és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT,
AZ ELSŐ TOKAJI



TOKAJBAN.

VÉDJEGYE
COGNAC-GYÁRNAK

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL
AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógysszertárakban.

SZOLYVA és POLENAI

szaktekintélyek által elismert kiváló hatású

gyógyvizek.

Gyomor és
fejféjás.
szédülés,
czukros
hugyár



aranyér bán-
talmi és
köszvény-
elleni külön-
legesség!

a friss töltésű SZOLYVAI és POLENAI védjegye!

LUHI ERZSÉBET

rendkívüli kellemes ízénél fogva, főleg borral vegyítve a betegnek élvezetes, kellemes üdítő italt képez

tulságos gyomor-
sav képző-
désénél, idült
gyomorhurut
és étvágytalan-
ság



torok, gége és
hörögök idült lu-
rutos bántalmi
ellen, feltűnő
sikerrel lesz al-
kalmazva.

a friss töltésű LUHI védjegye!

Főraktár: **Holländer A. és fia**
Ungváron.

Megrendelhető: minden ásványvíz kereske-
désben, vagy közvetlenül

Gróf Schönborn uradalmi igazgatóságánál
Munkácson.

Ezen vizeknek tiszta kezelése folytán kellemetlen utóíze nem képződik.

3847/95. szám.

Felhívás!

A villamvilágítási berendezési munkálatok vállalkozó által immár megkezdettvén, felhivatnak mindazon háztulajdonosok, kik a villamos áramot házaikba bevezetni óhajtják, miszerint ezt az előjárásnál bejelenteni sziveskedjenek, hogy ennek következtén vállalkozó részéről a helyszíni felvételi munkálatok eszközölthessenek.

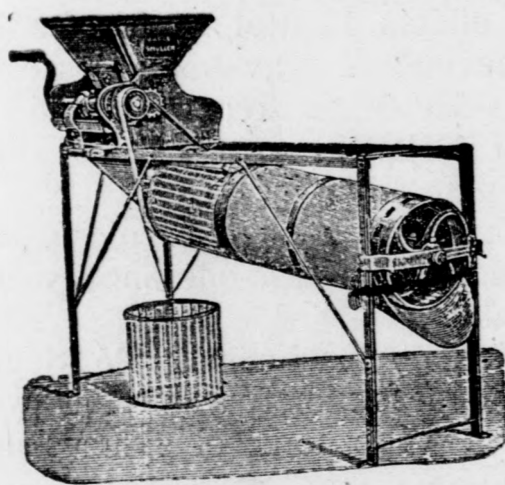
S.-A.-Ujhely, 1895. július 13.

Ujfalussy Endre,
v. főbíró.

STAHEL és LENNER Budapest,

Trieur- és lemez-lyukasztó gyár.

Gyár: Katona József-utca 8. szám, Margithid és nyugoti pályaudvar közt.



Ajánljuk az általunk gyártott legjobb minőségű:

Trieurök: a konkoly és búkkönynek a buza, árpa vagy rozs közüli kiválasztására.

Trieurök: a zabnak vagy árpának a buza közüli és a gömbölyü magvak kiválasztására.

Lencsetisztító és osztályozó-Trieurök: az árpa kiválasztására és a lencse osztályozására.

Osztályozó-Trieurök.

Szabadalmazott Trieur és osztályozó gépek minden gabonafaj tisztítására és tejszész szerinti osztályozására. — Elvállalunk Guthjahr és Müller, illetve Mayer rendszerű trieurök csekély költséggel a trieur beküldése mellett ezen szabadalmazott trieurökre átalakítását.

Malom-Trieurhengerek vagy burkolatai, **lyukasztott vagy hasított lemezek** tetszés szerinti anyagban ipari vagy gazdasági célokra.

Árjegyzékek vagy mintakönyvek ingyen és bérmentve küldetnek.

Az 1896. évi ezredéves országos kiállítást látogatóinak

biztosít

a m. kir. államvasutak

fenhatósága alatt: a

„Millenium“ Utazási és

Ellátási Vállalattal

a m. k. államvasutak városi menetjegy-irodája

BUDAPESTEN (Hungária szálló)

mérsékelt **utazást**

vasuti Budapestre és vissza

továbbá 2, 3, 4, 5 nap

ellátást-elszállásolást

és különféle kedvezményeket

frt 12.10, 16.40, 19.70-től

tetszés szerinti **részletekben** törleszthető módon.

KÉPVISELVE: Az összes vasuti állomások, posta hivatalok, Ipartestületek, Fonciere bizt. int., sat. által.

Meghívó

a f. évi augusztus hó 28-án Sátoralja-Ujhelyben a megyeháza nagytermében délelőtt 10 órakor tartandó rendkívüli közgyűlésre.

Tanácskozás tárgya:

A f. évi június hó 5-én tartott közgyűlési határozat értelmében a szivattyu-telepek felállítása és ezekkel kapcsolatosan tervezett új csatornákra vonatkozólag beadott főmérnöki jelentés és tervek feletti tanácskozás, határozathozatal és esetleg a költségek megszavazása.

Hazafiúi üdvözléssel:

Perbenyik, 1895. évi augusztus hó 5-én.

Gróf Mailáth József,
társulati elnök.

A már évek óta fennálló

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok

S.-a.-Ujhelyben, a főtéren

a „Vörös ökör“ épület emeleti helyiségeiben

ajánlja 5 teremben nagyszerűen berendezett

BUTORGYÁRI TELEPÉT

hol is minden e szakba vágó **asztalos- és kárpitos butorok** valamint **fantasie- és diszbutor, szalon, boudoir, ebédlő- és fogadó-termek** részére szükséges **bútorok barok és rokoko-stylben** a lelegegánsabb kivitelben jutányos áron kaphatók.

Ajánlom továbbá **tükör- és képraktáramat** a bevásárolni szándékozó n. é. közönség becses figyelmébe.

Egyidejűleg van szerencsém a m. t. közönség becses tudomására hozni, hogy butort vásárolni szándékozóknak kényelmére a főtéren a Reichard-féle ház baloldali részén lévő bolthelyiséget is kibéreltem és **saját gyártmányaimból** ott is **egy kiváló nagy butortermet** rendezem be, hol **ebédlő- és háló-szobák**, valamint **szalonnok** készen és felállítva a csak gondolhatólegszebb kivitelben vannak s jutányos áron kaphatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok **Budapest** Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cseplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA“ legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes acél-ekék 2 és 3 vasu ekék
és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzék kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Képviselőség és raktár:

HERCZ JENŐ gépgyárosnál
Miskolcson.

A s.-a.-ujhelyi köz- és magán villanyvilágítás létesítése végett alakítandó részvénytársaság alapítóinak végrehajtó bizottsága, a t. alapítókat, a társaság végleges megalakítása céljából **f. 1895. évi augusztus hó 14. napjának d. u. 2 órájára** a s.-a.-ujhelyi takarékpénztár üzlethelyiségébe kitűzött

alakuló közgyűlésre

tisztelettel meghívja.

A közgyűlés tárgyai lesznek:

1. Az alaptőke biztosításának megállapítása;
2. Az alapszabályok megállapítása;
3. Az alakulás iránti határozat;
4. Igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.

Felkéri a végrehajtó bizottság a t. alapítókat, hogy jegyzett részvényeik után a névérték második 20%-át f. 1895. évi augusztus hó 10. napjáig a **s.-a.-ujhelyi takarékpénztár** mint **gyűjtő-pénztárnál** befizetni sziveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1895. július 24.

A végrehajtó bizottság.

A folyó év őszi hónapjaiban egy jó magaviseletű és szép írásu egyén a varannói körjegyzőségben alkalmazást nyerhet.

Köteles leendő az adóvégrehajtásokat teljesíteni. — A feltételek magánlevélben állapíthatnak meg.

Varannón, 1895. augusztus 6-án.

Füzesséry Pál,
körjegyző.

Az első szegedi cs. és kir. szab. **műtrágyagyár** részvénytársaság

ajánlja elismerten leghatásosabb

műtrágya-gyártmányait

u. m. superphosphátok, Tomassalak, esontlisztek, kénsavas káli, Clor-káli, kénsavas ammoniak, Chili salétrom, továbbá a különféle növények által szükségelt tápanyagok szerint vegyített

műtrágya - különlegességeit.

A birtokosok, birtokbérlet és gazdák kényelmére képviselője

RÉVÉSZ MIKSA

Miskolcson, Széchenyi-utca, 124. sz. a raktárt is tart, ki is készségesen szolgál ez iránt utbaigazítással.

Ugyanezen iroda szállít bármely vasuti állomásra d.-horváthi, salgó-tarjáni és porosz-kösznet, legfinomabb gépolajat és más gazdasági cikkek bányá, illetve gyári áron.

1566. szám.

Felhívás a szülőkhöz!

Azon szülőknél, kik a mai iskolai tantervnek megfelelőleg fiaikat a német nyelv elsajátítása végett Szepességre óhajtanák adni, tanácsoljuk nekik első sorban **Podolint** felkeresni, hol a kegyesrendűek vezetése alatt róm. kath. algymnázium van, e mellett:

1. A lakosság Podolinban kizárólag német ajku s a német nyelvet csakis ily helyen sajátíthatja el a gyermek.

2. A podolini gymnasium négy osztályában a tanulóifjúság száma alig haladja meg a 100-at s így annak már kisebb számánál fogva is a tanári kar mind erkölcsi, mind előmeneteli tekintetben nagyobb felügyeletet gyakorolhat.

3. A havonkinti teljes ellátás 12 fttól 25 fttá kerül; a lakások már a kárpáti levegőnél fogva is egészségesek, az élelmezés pedig a fizetéshez képest kitünő; s hogy a gyermekek tisztán járjanak, arra a tanári kar a városi előjárósággal együtt felügyel.

4. Az utazás Podolinig igen könnyű és olcsó, miután vasuti-állomás helyben van (a Kassa-oderbergi vasut poprad-podolini szárnyvonala).

5. Az algymnáziumnak főgymnasiummá való kiegészítésére már megtették a lépéseket, mely azon előnnyel jár, hogy a tanulók helyben végezhetik el gymnasiumi tanulmányaikat.

Különben minden félvilágosítással készséggel szolgál **Lippóczy Vilmos** városi főbíró.

Podolinban, 1895. július hó 21-én.

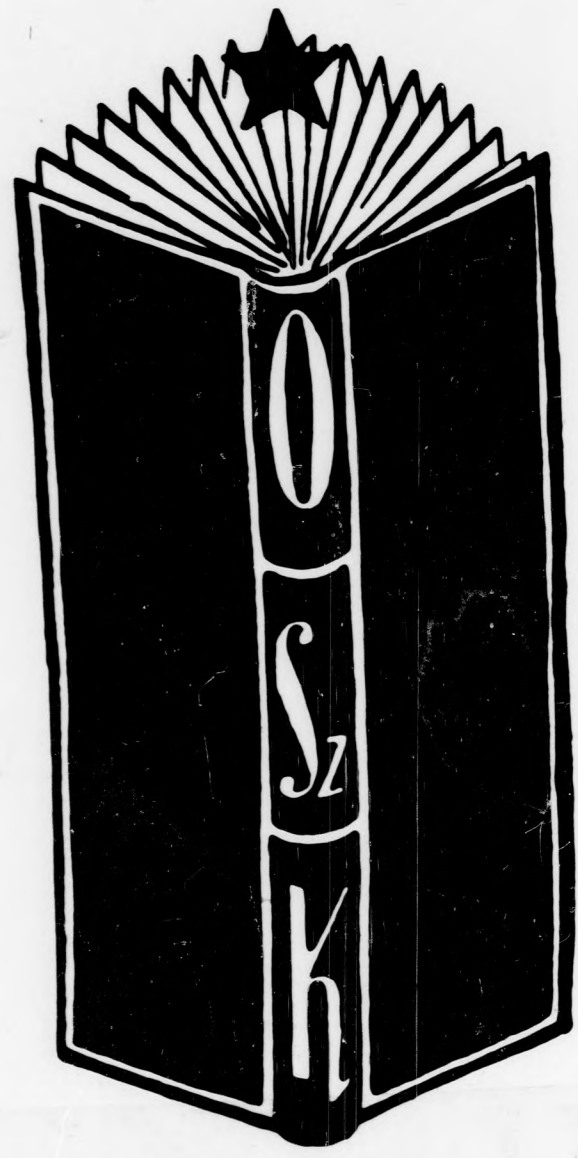
Rusch Pál,
főjegyző.

Lippóczy Vilmos,
főbíró.

300

B

124



**ORSZÁGOS
SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR**
*
**BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE SZÉCHÉNYI**
*
**НАЦИОНАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА ИМ. СЕЧЕНИ**
*

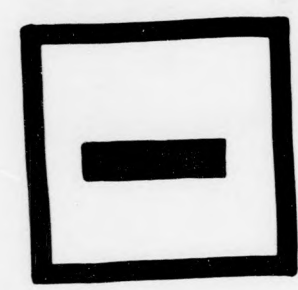
Az eredeti nehezen olvasható, a nyomás elmosódott, a hátoldal nyomása átüt, az oldal restaurálva.



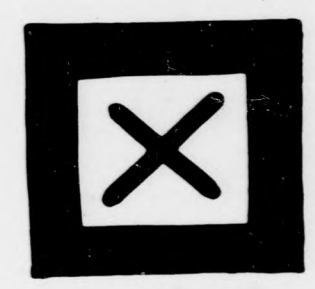
Az eredeti hiányos. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén található./



Az eredeti sérülése miatt a szöveg hiányos.



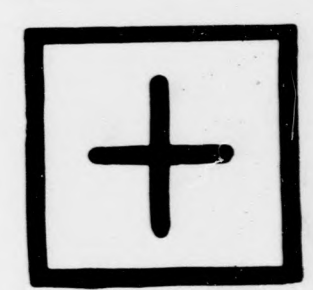
A hiányzó részek más könyvtár állományából vannak pótolva. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén./



Az eredetin tinta vagy ceruza aláhuzások, bejegyzések, tintafoltok találhatóak.



A tekercsben található hibás részek, esetleges hiányok pótlása.



Az eredeti színes



A befényképezett jelek a kötet felső részén, illetve a nyitás szerinti jobb- vagy baloldalon találhatóak.

AZ ESETLEGES PÓTLÁSOK A MŰ, A TEKERCSEK, ILLETVE AZ ÉVFOLYAM VÉGÉN TALÁLHATÓAK.

Készült:

1971

március

FÉNYKÉPEZTE

VARGA

Készült:

1971

március

FÉNYKÉPEZTE

VARGA

FM 3 7 0 8

1 8 9 5

3 3

ZEMPLÉN /folyt./

1895. jan.6. - dec.29. 1 - 52 szám
/3 drb.rendk.mell.11,13,22 sz./

Csonka: 8/1-2 lap

Egyéb: A mellékletek több
helyen elszámozva